

Rotary

Vida
Rotaria

511 sept-octubre 2023

Argentina - Paraguay - Uruguay

Rotary 



COMPARTAMOS ESPERANZA EN SINGAPUR

SINGAPUR | DEL 25 AL 29 DE MAYO DE 2024

Cuando la familia de Rotary se reúna en la Convención de Rotary International 2024 en Singapur, compartiremos ideas, amistad, inspiración y esperanza, entre nosotros y con el mundo.

Inscríbete y paga a más tardar el 15 de diciembre de 2023 antes de que suban los precios.



Inscríbete hoy mismo en
convention.rotary.org/es



Un gran líder es una persona en la cual pueden confiar y, aunque no necesariamente tendrá todas las respuestas, será capaz de encontrarlas. Los líderes son personas que saben escuchar y, lejos de desestimar inquietudes, dedican tiempo a considerarlas seriamente.

EPRI KALYAN BANERJEE



VIDA ROTARIA

Año 67, n.º 511
Septiembre - Octubre 2023

Foto de tapa:
Plumeria - Jardín Botánico de la Ciudad de Buenos Aires
Crédito: Nora Morgan

Publicación dedicada a divulgar el ideal de servicio en Argentina, Paraguay y Uruguay. El nombre y las marcas de Rotary son propiedad de Rotary International. Los artículos son exclusiva responsabilidad de sus autores y los conceptos expresados no constituyen necesariamente la opinión de Rotary International. La Fundación Rotaria o de los editores de Vida Rotaria. Vida Rotaria se reserva el derecho de publicación de las colaboraciones recibidas, de acuerdo con sus criterios editoriales.

CONSEJO DIRECTIVO

Presidente | Carlos E. Speroni (R.C. de Monte Grande del Centenario)

Vicepresidente | Daniel A. González (R.C. de Haedo)

Secretaria | Adriana B. Martínez (R.C. de Rosario Sud)

Prosecretario | Ernesto A. Pangia (R.C. de Rosario Oeste)

Tesorero | Juan A. Bruguera (R.C. de Rosario Ovidio Lagos)

Protesorero | Heraldo R. Zoni (R.C. de La Plata Norte)

Vocales

Jorge Pertierra (R.C. de Rojas)

Juan C. Ayala B. (R.C. de Santa Fe)

Roberto Gómez C. (R.C. de Corrientes)

Enrique Cali (R.C. de Paraná Plaza)

Olga G. de Malé (R.C. de Alcira Gigena)

Daniel E. Sadofschí (R.C. de Mendoza Los Cerros)

Oscar Marelli (R.C. de Posadas)

Carlos A. Prestipino (R.C. de Rosario Plaza de la Bandera)

Martín P. Zubeldía (R.C. de Tandil)

María del Pilar Cotrone (R.C. de Lomas de Zamora Este)

Carlos Álvarez R. (R.C. de Formosa 9 de Julio)

Dante H. Bazano (R.C. de San Lorenzo)

Víctor M. Báez (R.C. de Encarnación)

Ana M. N. de Colombo (R.C. de Punta Chica)

Carlos A. Esquerro (R.C. de Salto Grande Concordia)

Ricardo Herrera (R.C. de Jardín Córdoba)

Néstor Vizgarra (R.C. de Caleta Olivia)

Héctor T. Martín (R.C. de Barraquero)

Roberto Figueredo (R.C. de Venado Tuerto)

Pedro Zanini (R.C. de Las Parejas)

Raúl E. Telesca (R.C. de Avellaneda)

Mariano Rodrigo (R.C. de La Comercial)

Santiago A. Fregosi (R.C. de Bernal)

Consejo de Honor

Presidente | Juan C. Picens (R.C. de Rosario)

Vicepresidente 1° | Celia C. de Giay (R.C. de Arrecifes)

Vicepresidente 2° | Gustavo Enz (R.C. de Rosario)

Miembros

Eduardo C. Hindi (R.C. de Catedral al Sur)

Jorge A. Mollerach (R.C. de Santa Fe)

María T. Neira (R.C. Palermo)

Consejo Asesor

Presidente | Omar O. García (R.C. de Martínez)

Vicepresidente 1° | Bernardo A. Lalanne (R.C. de Olavarría)

Vicepresidente 2° | Ricardo R. Baroni (R.C. de General Bustos)

Miembros

Hugo A. Dellavedova (R.C. de Villa María Este)

Domingo N. Grisolia (R.C. de San Lorenzo)

Rafael E. Manzur (R.C. de Santiago del Estero Francisco de Aguirre)

Juan C. Medrano (R.C. de J.M. Ezeiza)

Luis A. Puig (R.C. de Santa Fe)

Horacio Sansosti (R.C. de Balcarce)

Guillermo R. Villate (R.C. de General Madariaga)

Comité de Gobernadores de los distritos de Argentina, Paraguay y Uruguay

D. 4845. Jorge E. Florentín Bolf

D. 4851. Griselda Roldán

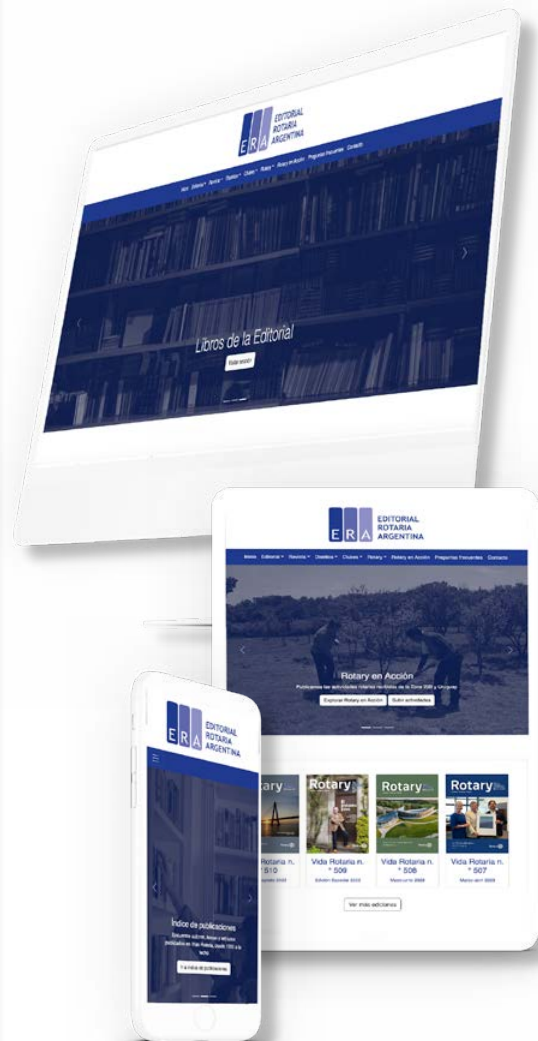
D. 4895. Judith Figueroa

D. 4905. Gustavo Arce

D. 4921. José Luis Marino

D. 4945. Edgardo A. Orso

D. 4975. José Garchitorea



la revista en la web

www.editorialrotariaargentina.com

EDITORIAL



EGD 4945
ADRIANA B. MARTÍNEZ
adrianabmartinez@yahoo.com.ar

Tiempos difíciles... ¡grandes oportunidades llaman a nuestra puerta!

Sí, a nosotros, los que estamos siempre listos para servir a los demás: nada de quejas ni de tristezas mis amigos. Hoy más que nunca, Rotary tiene una imperiosa necesidad de existir; somos especialistas en saber escuchar, en dar la palabra a quien la necesita, en estrechar manos y en dar abrazos a los que ya no tienen fuerzas para seguir. Hoy, más que nunca, seamos el cambio que deseamos ver en el mundo. Hoy saca lo mejor de ti y ofrécelo al mundo.

Hacemos falta, ¡mucha falta! Realmente podemos sentirnos bendecidos de ser necesarios para otros. Nuestra vida cobra otro sentido, porque crear esperanza para quien no la tiene es una gran misión en este plano terrenal. No nos da perfección ni nos otorga exención de cometer errores. Nos llena el alma y eso, mis amigos, no puede ser obtenido fuera de la humana experiencia de servir. Les traspaso una varita mágica imaginaria para que puedan cambiar su propia vida y la de todos aquellos para quienes representamos su única esperanza. ¡Que siempre seamos capaces de ello! Con mi afecto de siempre. ■

SUMARIO

14

Rotary, una organización con rostro de esperanza
Manoucher Shoaie

18

Conociendo a nuestra Fundación *Ricardo Carbel*

20

Ches, el constructor *Paul Harris en El Rincón del Fundador*

22

A propósito del desarrollo *René Balestra*

26

El bibliotecario y el ideal de servicio en Rotary *Enrique Kreibohm*

29

Una profesión de fe *Carlos del Forno en Glosas sobre Rotary*

30

Priorato *Héctor T. Martín*

32

Hacia un mundo mejor *Guillermo Sierra*

36

Rotary y la juventud
Luis Lix Klett

38

Rotary, un remanso acogedor
José Martínez O.

40

Participación de Rotary
en el diferendo chileno-argentino
Mario Contreras Rojas

44

Origen de los nombres
de las naciones americanas
Roberto L. Reksas

53

Sé optimista *Anónimo*

06

Mensaje del Presidente de RI
Gordon McNally

08

Mensaje del Presidente de LFR
Barry Rassin

10

Mensaje del Director de RI
Henrique Vasconcelos

74

77

78

56

Rotary en Acción

63

Escriben los Jóvenes

64

Escriben las Ruedas

66

Escriben los Gobernadores

ROTARY INTERNATIONAL

Autoridades
2023 - 2024

Presidente
R. Gordon R. McInally
South Queensferry, Escocia

Presidente electo
Stephanie A. Urchick
McMurray, Pensilvania, EE.UU.

Vicepresidente
Patricia Merryweather-Arges
Naperville, Illinois, EE.UU.

Tesorero
Drew Kessler
North Rockland (Haverstraw),
Nueva York, EE.UU.

Directores
Antônio Henrique
Barbosa de Vasconcelos
Fortaleza-Alagadiço, Brasil
Alberto Cecchini
Roma Nord-Est, Italia
Ghim Bok Chew
Bugis Junction, Singapur
Patrick D. Chisanga
Nkwazi, Zambia
Eve Conway-Ghazi
Redbridge, Inglaterra
Daniel C. Himelspach
Denver Mile High, Colorado, EE.UU.
Jeremy S. Hurst
Grand Cayman, Islas Caimán
Hans-Hermann Kasten
Aachen-Frankenburg, Alemania
Muhammad Faiz Kidwai
Karachi Karsaz, Pakistán
Lena J. Mjerskaug
Enebakk, Noruega
Anirudha Roy Chowdhury
Calcutta Mega City, India
Yoshio Sato
Okayama-South, Japón
Beth Stubbs
Maryville, Tennessee, EE.UU.
T.N. "Raju" Subramanian
Deonar, India
Yeong Ho Yun
Masan South, Korea

Secretario General
John P. Hewko
Kiev, Ucrania

MENSAJE DEL PRESIDENTE



Pongamos en práctica la paz

El 21 de septiembre se celebra el Día Internacional de la Paz. La Asamblea General de las Naciones Unidas dedicó este día al fortalecimiento de los ideales de la paz mediante 24 horas de no violencia y alto el fuego.

Como Gente de Acción, a los socios de Rotary no nos basta con evitar la guerra. Si queremos crear esperanza en el mundo, debemos luchar por la paz.

¿Por dónde empezar? Existen innumerables conflictos armados en todo el mundo, y el número de desplazados en el mundo es más grande que nunca. Las oportunidades son casi ilimitadas ya que los ciclos de violencia y penuria parecen no tener fin.

Mi consejo es empezar poco a poco, pero pensar a lo grande. Me inspiro en los socios de Rotary de Pakistán y la India.

En marzo de 2020, unos 50 socios de Pakistán se reunieron con unos 50 socios de la India en Kartarpur Sahib, un santuario de Pakistán. El santuario honra a Guru Nanak, fundador del sijismo, religión practicada en ambos países. Las tensiones entre ambos países impidieron a muchos peregrinos religiosos de la India visitar el santuario, hasta que en 2019 Pakistán les abrió una vía sin requerir visado.

A principios de este año, socios de Rotary de ambos lados de la frontera volvieron a reunirse en el santuario, esta vez con el doble de participantes.

Discursos y noticias
del Presidente de R.I. Gordon McInally en:
www.rotary.org/es/office-president

Gordon McInally
Presidente de Rotary International



Foto: Monika Lozinska

Toda labor encaminada a construir la paz debe ser valiente y audaz. Lo que han hecho estos socios es precisamente eso. El gobierno pakistaní dio un paso importante hacia la paz al admitir a peregrinos indios en el santuario de Kartarpur Sahib, pero los socios de Rotary pakistaníes dieron el siguiente paso al acoger a los socios de la India como amigos y familiares. Eso es Paz Positiva en acción.

Estos constructores de la paz no se detuvieron ahí. En la reunión de este año, los representantes de los clubes firmaron certificados de hermanamiento de sus clubes en reconocimiento de su compromiso a largo plazo de seguir aprendiendo unos de otros y colaborar en más iniciativas de consolidación de la paz, y han celebrado reuniones conjuntas por videollamada.

Nunca se insistirá lo suficiente en la importancia de comunicarse con otras culturas y aprender de ellas, y Rotary facilita aún más el esta-

blecimiento de estas conexiones. Una forma de entablar un diálogo intercultural y establecer relaciones más allá de las fronteras es a través de intercambios internacionales virtuales que se basan en nuestros programas actuales y los hacen más accesibles.

Los intercambios virtuales utilizan plataformas en línea para conectar a personas de distintas partes del mundo para compartir tradiciones, prioridades, valores, etc. Los intercambios virtuales pueden servir de ventana a otra parte del mundo a través de actividades como clases virtuales de cocina, clases de idiomas o incluso el diseño de proyectos de servicio con repercusión mundial.

Estas videollamadas tienen el potencial de inspirar nuevas conexiones y más respeto entre las sociedades. El siguiente paso es tomar ese conocimiento y utilizarlo para mejorar la vida de nuestros semejantes.

Veamos adónde todo esto nos lleva. ■

LA FUNDACIÓN ROTARIA

Autoridades
2023 - 2024

Presidente

Barry Rassin
East Nassau, Bahamas

Presidente electo

Mark Daniel Maloney
Decatur, Alabama, EE.UU.

Vicepresidente

Bharat S. Pandya
Borivli, India

Directores

Martha Peak Helman
Boothbay Harbor, Maine, EE.UU.

Chun-Wook Hyun
Seoul-Hansoo, Korea

Jennifer E. Jones
Windsor-Roseland, Ontario, Canada

Holger Knaack
Herzogtum Lauenburg-Mölln, Alemania

Hsiu-Ming Lin
Taipei Tungteh, Taiwán

Larry A. Lunsford
Kansas City-Plaza, Missouri, EE.UU.

Geeta K. Manek
Muthaiga, Kenia

Aziz Memon
Karachi, Pakistán

Akira Miki
Himeji, Japón

Greg E. Podd
Evergreen, Colorado, EE.UU.

Carlos Sandoval Delgado
San Nicolás de los Garza, México

Dennis J. Shore
Hawthorn, Australia

Secretario General

John P. Hewko
Kiev, Ucrania

MENSAJE

Crea tu momento rotario

Cuándo viviste tu momento rotario? Un momento rotario es cuando te das cuenta de que formar parte de

Rotary significa algo más que asistir a una reunión, es descubrir que formas parte de algo que cambia la vida de los demás y al mismo tiempo cambia la tuya.

Nunca olvidaré el momento en que supe de **Daniel**, un niño haitiano. **Greg Podd**, fiduciario de La Fundación Rotaria, quien en aquel momento formaba parte junto conmigo de un comité de RI, había intentado que **Daniel** tomara un avión para someterse a una operación urgente de corazón a través del programa “Gift of Life”. Pero **Daniel** no pudo conseguir el visado para viajar, y los médicos le habían dado solo unos meses de vida.

Cuando **Greg** me lo contó, recordé que “Gift of Life” contaba con presencia en Haití y que la operación se podía llevar a cabo allí. Esto fue un miércoles. **Greg** ayudó a conseguir el historial médico de **Daniel**. El cirujano de “Gift of Life” que yo conocía y que solo visitaba el país una o dos veces al mes estaba en Haití. El jueves, el ci-

rujano ya había evaluado el historial médico de **Daniel** y nos dijo que podía reparar su corazón, pero que pronto saldría de Haití. Teníamos que llevar a **Daniel** a un centro médico el viernes por la mañana.

Daniel y sus padres viajaron 90 minutos en moto por las carreteras rurales llenas de baches para llegar al centro médico, y el cirujano realizó la intervención con éxito. Agradecidos, **Greg** y yo pasamos a trabajar en otros proyectos.

Unos meses después, recibí un correo electrónico con una foto de **Daniel**. Nunca olvidaré su cara sonriente, a pesar de la cicatriz de treinta centímetros que le recorría el pecho, y lo que escribió: «Sé que me ayudó. Me salvó la vida. Gracias».

En nombre de **Daniel** y de muchos otros, transmito esa gratitud a todos los rotarios que han ayudado o ayudarán este año.

La belleza de Rotary, especialmente cuando hablamos de La Fundación Rotaria, es que po-

demostramos crear estos momentos rotarios en cualquier momento. Ponte en contacto con otros rotarios y habla de nuestra labor. Nuestra atenta red, nuestros dedicados voluntarios y los recursos disponibles se encargarán de hacer el resto.

Si dos personas pueden marcar una diferencia tan grande, imagínate lo que podríamos lograr trabajando juntos en grupos más grandes a través de La Fundación Rotaria. Imagínate el impacto de los clubes de un distrito uniendo fuerzas para una subvención distrital de la Fundación destinada a impulsar la alfabetización, o dos distritos de diferentes partes del mundo transformando una comunidad a través de una subvención global para proporcionar agua, saneamiento e higiene.

Si aún no has tenido tu momento rotario, continúa buscándolo. Servir a Rotary a través de nuestra Fundación es un excelente medio para encontrarlo, y te aseguro que cambiará tu vida. ■



BARRY RASSIN
Presidente del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria



JORGE E. AUFRANC

06/09/1948 -04/09/2023

Jorge E. Aufranc era socio del Club Rotario de Guatemala Vista Hermosa y se desempeñó como Fideicomisario de LFR 2019/23, Director de RI 2016/18 y Presidente del Consejo Asesor de la revista regional Rotary en el Corazón de las Américas, publicada por primera vez en 2017.

MENSAJE

La educación transforma vidas y genera esperanza

Septiembre es el Mes de la Educación Básica y la Alfabetización en el calendario del Rotary. ¿Y qué tan relevante es este tema para nosotros? Desde el comienzo de nuestra organización, rotarianos de todo el mundo han entendido que somos herramientas para cambiar vidas. ¿Y qué más transforma vidas y crea esperanza en el mundo además de la educación? Somos personas de acción, o al menos deberíamos serlo.



La educación abre fronteras para que las personas disfruten de un nuevo universo.

Muchos clubes de todo el mundo tienen trabajos que apoyan la educación en sus comunidades. Incluido el patrocinio de escuelas primarias, con el desarrollo de proyectos de Subvenciones de distritos y globales para mejorar bibliotecas y crear laboratorios de computación, entre muchas otras iniciativas en esta área.

Pero también tenemos varias escuelas en todo el planeta que pertenecen a los propios Rotary Clubs. Escuelas alejadas de nuestros centros de vida. Yo he estado en muchas de estas Escuelas Rotary que, con alianzas públicas y privadas, llevan el poder de la alfabetización a estos lugares, no solo mostrando un nuevo mundo a sus estudiantes, sino también brindando dignidad, oportunidades y mejoras en la vida de las personas que se sienten desacreditadas en sus propias comunidades.

No se equivoquen: el Rotary tiene el poder de transformar vidas, de compartir conocimientos y esperanza. Ahora en septiembre, yo desafío a nuestros clubes a que comiencen a recolectar libros entre sus miembros y en la comunidad y los entreguen, mensualmente, a las escuelas y jardines de infancia pobres de sus ciudades. Libros que muchas veces se olvidan en nuestros hogares. Desafío a nuestros clubes a crear equipos de apoyo a los Departamentos de Educación y a desarrollar alianzas para colaborar con la mejora de la educación básica dentro de las escuelas y en los grupos de alfabetización instalados en industrias y obras de construcción.

Cuando hablamos de educación en Brasil, no podemos dejar de mencionar el mayor proyecto educativo en el mundo rotario, que son el Colégio Rio Branco y las Facultades Integradas Rio Branco, ambos creados por la Funda-

ción de Rotarianos de São Paulo, encabezado por los más grandes líderes empresariales y rotarianos de Brasil, **José Ermírio de Moraes** y sus hijos del Grupo Votorantim. El Colégio Rio Branco tiene el honor de tener como exalumno un ídolo del deporte brasileño: **Ayrton Senna da Silva**. Eso mismo: **Ayrton Senna**. Como dije, la alfabetización es algo mucho más complejo que simplemente enseñar a alguien a leer y escribir. Significa crear oportunidades para un ser humano, ampliar sus horizontes. Es crear sueños y esperanzas. Y, sobre todo, dar dignidad a los más necesitados de nuestra amada organización.

¿Hagamos que suceda, creando un mejor futuro para nuestra población y abriendo mejores posibilidades de calificación en nuestras comunidades?

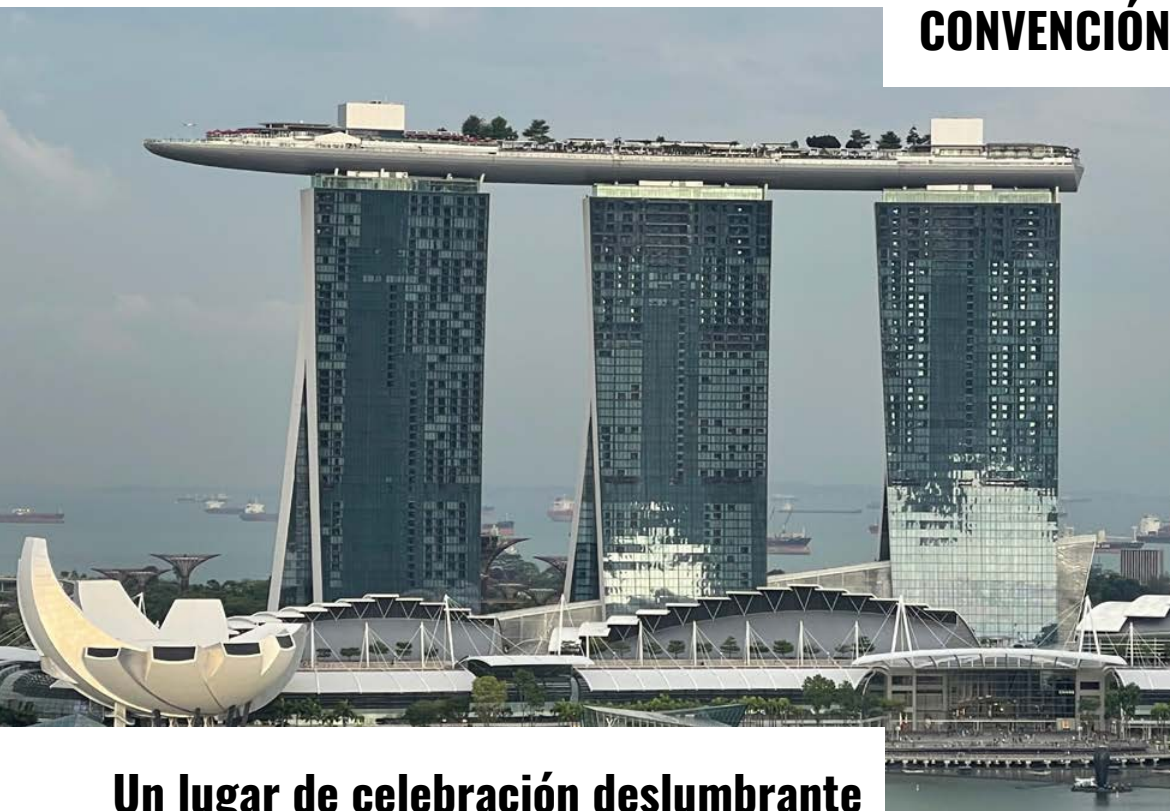
Sea generoso en sus acciones. Muchos esperan su mano amiga. Esperan por nosotros, por usted. Reflexione sobre esto. Comparta algo de lo que tiene con los que no tienen nada.■



HENRIQUE VASCONCELOS

Director de Rotary International

CONVENCIÓN



Un lugar de celebración deslumbrante

El complejo de tres rascacielos que acogerá parte de la Convención de Rotary International 2024 en Singapur será sin duda una de las sedes más atractivas en que se ha llevado a cabo esta reunión mundial.

Para empezar, está su aspecto. *Marina Bay Sands* cuenta con una cubierta que se asemeja a un largo barco que conecta el trío de torres de 57 plantas e incluye una piscina infinita. Cuando visites la Casa de la Amistad o asistas a las sesiones paralelas en el centro de convenciones te encontrarás en el corazón de un complejo con magníficos restaurantes, tiendas de lujo y espacios para el entretenimiento. Explorar sus principales atracciones será como tomar vacaciones y podrás adaptar fácilmente el horario de tus visitas a tu agenda de la convención. Adquiere una entrada para visitar *SkyPark* ubicado en la azotea donde podrás contemplar el horizonte y la bahía. El centro comercial *The*

Shoppes ofrece grandes marcas, incluso tiendas de ropa infantil de Dior, Versace y más.

Reserva una comida inolvidable en uno de los numerosos restaurantes de famosos chefs. Dos son reconocidos restaurantes con estrellas Michelin: *CUT*, asador de Wolfgang Puck (una estrella) y *Waku Ghin* de Tetsuya Wakuda (dos estrellas), alta cocina japonesa con toques franceses e italianos. Da un paseo en barco por un canal bajo techo alimentado con agua de lluvia recogida en un cuenco gigante transparente situado en el exterior. Una cascada a través de un agujero en el cuenco vierte agua en una piscina cubierta. Todas las noches podrás disfrutar de un espectáculo gratuito de luces y fuentes de agua llamado *Spectra*. Y aún queda una agenda repleta de espectáculos en directo, un museo de arte y ciencia, y una discoteca con un tobogán en espiral de tres pisos. Descubre el resto de las atracciones de esta ciudad del 25 al 29 de mayo cuando llegues para *Compartir Esperanza Con El Mundo*. ■

Ver más y registrarse en: convention.rotary.org



JUNTOS
PONDREMOS
FIN A LA POLIO

DÍA MUNDIAL
CONTRA
LA POLIO
24 DE OCTUBRE



Registra tu evento del
Día Mundial contra la Polio

Rotary 

END
POLIO
NOW



El lema motivador de **Gordon R. McInally**, PRI 2023/24, es *Crea Esperanza En El Mundo*. Un enunciado que exalta y perpetua lo que siempre se ha presentado en el escenario de Rotary: la amplia convergencia de la materialización de ambos verbos, es decir, tener esperanza y dar esperanza.

¿Qué es la esperanza? Cualquier rotario, involucrado en un proyecto de servicio, no solo la ha tenido y vivido, sino también, la ha creado en los corazones y mentes de los beneficiarios. La esperanza es ese estado de ánimo, o “la confianza de que se realice algo que se desea o en lograr una cosa”.

La razón de que tener y dar esperanza son concomitantes en la vida de Rotary es simplemente porque nadie puede dar lo que no tiene. Por esto “*Crea Esperanza En El Mundo*” implica tener esperanza en la humanidad y en los rotarios.

De este principio emanan los mensajes y lemas esperanzadores del padre de Rotary y de los líderes, inclusive de los presidentes internacionales, porque ellos creen en la capacidad de los rotarios y esperan que estos ennoblezcan sus vidas creando esperanza en el mundo.

“¿Qué piensa sobre el futuro?” se pregunta a **Paul Harris**, y él dice: “A pesar de que hoy muchos países se enfrentan con conflictos, hambre y dificultades, soy un optimista incurable cuando pienso

Mi esperanza para el futuro es que los rotarios seguirán siendo embajadores de buena voluntad para todas las razas, para personas de todas las religiones y para miembros de todos los partidos políticos.

-Paul Harris

Rotary,

una organización con rostro de esperanza

En el idioma español existen dos verbos que encierran el término “esperanza”: Uno es “Esperar” y el otro, un verbo de significado sentido y hermoso, “Esperanzar”. El primero es definido por la RAE como “tener esperanza de conseguir lo que desea”, el segundo significa “dar o provocar esperanza”.



sobre este viejo mundo nuestro; mi esperanza para el futuro es que los rotarios seguirán siendo embajadores de buena voluntad para todas las razas, para personas de todas las religiones y para miembros de todos los partidos políticos”. En uno de sus mensajes, él insinúa a los rotarios: “¡Este es nuestro gran día! Aprovechémoslo al máximo. Usemos nuestra influencia para crear un mundo de unidad y paz duradera. Vengan, rotarios... embajadores de la buena voluntad. Alcen sus voces: ‘en la Tierra paz, buena voluntad para con los hombres’”.

Cada ocasión de servicio para el fundador de Rotary responde al imperativo “*¡Crea Esperanza en el Mundo!*”. En su tradicional acto de plantar árboles, considera que estos, “vivos, crecientes y hermosos”, simbolizan “la viva y creciente esperanza de la realización del concepto más elevado conocido por el hombre: la paz universal”. Los mensajes y acciones de **Paul Harris** y otros líderes crean un marco, una meta universal de esperanza para un mundo de unidad y paz duradera. Esperan que los rotarios hagan “una contribución histórica hacia esta meta”.

Es por esta visión tan amplia que el PPRI **Hiroji Mukasa** (1982/ 83) con su lema *La Humanidad es Una*, considera que “la paz es, de hecho, una esperanza universal”. El PPRI **Bhichai Rattakul** (2003/04) describe al programa de “Servicio en la Comunidad Mundial”, como la “revolución silenciosa de esperanza”.

No es extraño que, con un marco tan abarcador e inclusivo de esperanza, trazado y visualizado por quienes erigen a Rotary, los rotarios, solo en los últimos cinco años, han creado esperanza en las vidas de 100 millones de personas, quienes se beneficiaron de los servicios de Rotary, según **Barry Rassin**, el presidente de LFR (2023/24).

Los rotarios, con sus iniciativas de servicio en siete Áreas de Acción, han creado y crean esperanza para millones de personas de una rica diversidad: ellos dan esperanza a niños y madres por aliviar sus sufrimientos, aun por salvar sus vidas, a los refugiados por cobijarlos, a los sedientos por alcanzar agua limpia a sus labios, a los analfabetos por instruirlos, a las comuni-

dades por mejorar sus economías, a los inmobilizados por darles la libertad de moverse, a los grupos antagónicos por reconciliarlos, a los ciudadanos por concienciarlos sobre la protección de su medioambiente, a los segmentos vulnerables, mujeres y niñas, por empoderarlos, y a quienes no encuentran sentido a sus vidas, por inspirarlos a unirse en el ideal de servicio y fomentar la comprensión y la paz entre las naciones.

Ya pasaron más de ocho décadas desde cuando el fundador dijo que “el futuro de Rotary está envuelto en misterio imbuido con esperanza [...] será para vosotros, mis nuevos amigos rotarios, ayudar a desplegar el destino de Rotary”. Desde entonces hemos tratado de desplegar el destino de Rotary, descubriendo una pequeña parte de ese “misterio imbuido de esperanza”, la esperanza de que como rotarios, nos convirtamos en los protagonistas de la construcción de un mundo, orgánica y espiritualmente unido.

Es por este glorioso futuro que el PRI **McInally** nos pide *Crear Esperanza en el Mundo*, lo que significa provocarla, por nuestras actitudes y acciones, en las vidas de quienes esperan ansiosamente que una mano solidaria alivie sus angustias y les empodere para trazar su propio camino. ■



MANOUCHER SHOAI

Rotary Club Amboro
PEN Internacional,
filial Santa Cruz, Bolivia

shoaiem@gmail.com

Rotary 



CREA ESPERANZA en el MUNDO

Quando cultivamos la paz, las oportunidades y nos cuidamos unos a otros, ayudamos a sanar el mundo y a generar un cambio duradero.

Creemos esperanza:

- Enfrentándonos a los estigmas, ampliando el acceso y creando conciencia sobre la importancia de la salud mental
- Fomentando la comprensión y el fortalecimiento de las conexiones a través de intercambios virtuales
- Desatando el poder de las mujeres y las niñas en todo el mundo



Obtén más información en
rotary.org/initiatives23-24

Conociendo a nuestra Fundación

Veamos algunos eventos clave de nuestra historia.

En 1928, La Fundación Rotaria recibió su nombre oficial y se estableció el Consejo de Fiduciarios.

El lanzamiento de las Subvenciones Compartidas se dio en 1965. Por primera vez, la Fundación tuvo un programa regular para financiar los proyectos de los clubes y distritos.

Rotary lanzó el programa PolioPlus en 1985. Inicialmente, el “plus” en PolioPlus se refería a otras vacunas que se administraban junto con la vacuna contra la polio. Hoy en día, refleja el hecho de que la infraestructura, las actividades de captación de fondos y los métodos de promoción desarrollados para la labor de erradicación de la polio también se utilizan para combatir otras enfermedades infecciosas.

Nueve años más tarde, en 1999, se creó el programa de los Centros de Rotary pro-Paz, con el fin de ofrecer becas que formen líderes en el campo de la construcción de la paz, la prevención y resolución de conflictos en sus comunidades y en todo el mundo.

En 2020, se dio comienzo al programa de subvenciones para Programas de Gran Escala. Estas subvenciones competitivas se centran en encontrar soluciones integrales a problemas de gran escala. ■

1917

1928

1947

1965

1979

1985

1990

1999

2020

En la convención de 1917, Arch Klumph, por entonces presidente saliente de Rotary, propuso establecer un fondo de dotación “con el propósito de hacer el bien en el mundo”. Una contribución inicial de 26,50 dólares puso en marcha una labor que ha transformado millones de vidas en todo el mundo.

En 1947, La Fundación estableció su primer programa. Nuestro primer programa permanente promueve la comprensión internacional al apoyar los estudios de posgrado en otros países. Algunos de los primeros participantes procedieron de Noruega, Australia, Japón y Estados Unidos.

Fue en 1979 que Rotary comenzó su lucha contra la polio. La primera subvención del programa de Salud, Nutrición y Desarrollo Humano (3-H) se utilizó para comprar vacunas contra la polio con el fin de inmunizar a 6 millones de niños en Filipinas.

En 1990, La Fundación estableció el sistema Share. La Fundación comenzó a utilizar el sistema como un método para asignar a los distritos una parte de las contribuciones al fondo anual para que puedan financiar los programas de la Fundación de su elección.

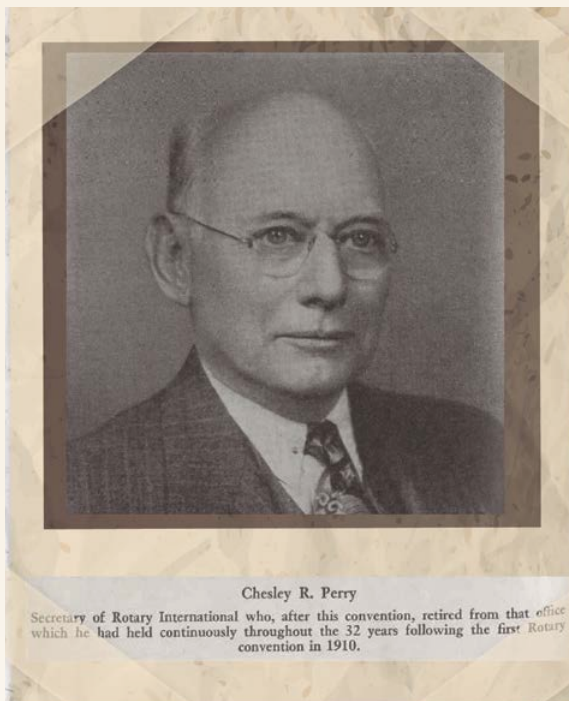


RICARDO CARBEL
EGD 4851

rbcarbel@yahoo.com.ar

Información proporcionada por **Norma Kalejman**, Comité de LFR del D. 4851

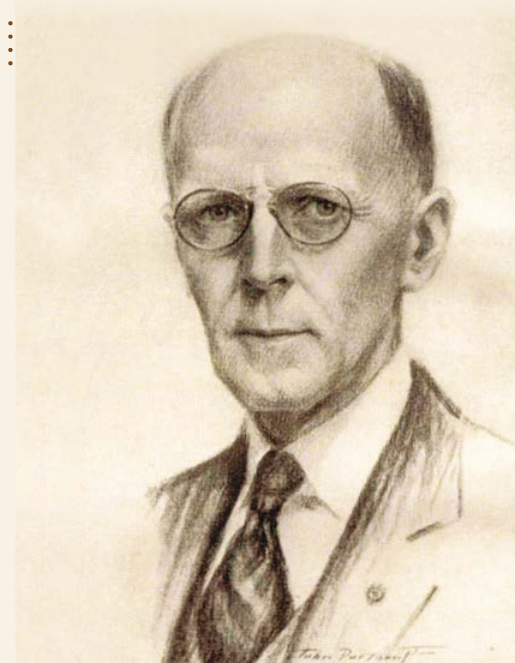
Ches, el Constructor



Una cosa era dar forma al ideal rotario, pero el dar forma a una organización mundial que se proponía fomentar ese ideal era algo completamente diferente, y en esa labor probablemente nadie ha desempeñado un papel más importante que **Chesley R. Perry**, secretario de Rotary desde 1910 hasta 1942, creador de la primera revista rotaria, y que en la Convención de 1954 rehusó el título de Secretario Emérito de Rotary International, declarando que “solo aspiraba a ser un rotario como los demás”. De él dijo el fundador, **Paul Harris**, en 1945: “Si en verdad se me puede llamar el arquitecto, con igual razón se puede llamar a **Ches** el constructor de Rotary International”. Anteriormente, en su libro *Esta era rotaria*, publicado en 1935, **Paul Harris** escribió lo siguiente sobre **Ches**:

Una noche del año 1908 quedó comprobado que los dioses nos eran propicios, al ingresar al club de Chicago dos hombres que dejarían una huella indeleble en el movimiento rotario. Uno de ellos era **Arthur Frederick Sheldon**, a quien Rotary debe el lema “Se Beneficia Más el que Mejor Sirve”. El segundo candidato que fuera admitido esa memorable noche es **Chesley R. Perry**, el único secretario nacional e internacional que Rotary ha tenido. Para muchos, **Ches Perry** es Rotary International.

Nació en Chicago. Creció, literalmente, junto con la ciudad, y pocos conocieron sus tradiciones tan bien como él. Ha sido en gran parte dueño de su propio destino, pero es preciso recordar que procedía de un medio intelectual. El amor a la literatura tuvo una gran influencia en su vida; fue un lector impertinente. En sus días de estudiante, **Chesley** no solo fue presidente de la sociedad literaria y subdirector del periódico publicado por la escuela a la que concurría, sino que también fue director de los equipos de béisbol y fútbol, capitán de la compañía premilitar y presidente de las ligas de béisbol y fútbol del condado de Cook. Su amor por la literatura lo hizo entrar en relaciones con la Biblioteca Pública de Chicago y la impulsó a dictar cursos en las escuelas nocturnas. Tomó parte en la guerra Hispano-americana, de la que regresó con el grado de teniente, siendo ascendido posteriormente a capitán. Durante su servicio militar fue también corresponsal de varias publicaciones importantes. Las diversas experiencias que adquiriera le calificaron en forma magnífica para lo que constituiría más tarde la obra de su vida: servir a Rotary. La visión de **Ches** ha sido en todo momento lo suficientemente amplia para enfocar todos los ángulos. Su devoción por Rotary durante unas dos décadas ha hecho de esta institución lo que es. Si alguien tiene el don de consagrarse por entero a la realización de una obra, ese hombre es **Ches**. Mañana, tarde y noche. Día tras día, año tras año, no disminuyó en su voluntad inquebrantable de seguir adelante.



“Leal hasta el más pequeño detalle”, es lo que se dice de él. ¿Qué habría ocurrido si **Chesley** hubiera sido diferente? Podría haber tenido la diplomacia de un Talleyrand, y la sutileza de un Disraeli, pero, ¿de qué habrían servido si no hubiera sido fiel a la confianza que en él se depositara?

Estoy convencido de que gran parte del éxito del movimiento rotario que se me atribuye, corresponde en realidad a **Ches**. Estoy seguro de que muchos de mis aportes hubieran sido infructuosos, de no ser por el infatigable celo de mi colaborador. Puedo afirmar con toda veracidad que, durante los largos años que hemos juntos, él ha sido más que justo: ha sido constantemente generoso. Ha sabido en todo momento renunciar a la retribución y a los honores, y juzgar los problemas teniendo únicamente en cuenta los intereses de Rotary. Constituye un verdadero honor el haber podido trabajar durante tanto tiempo con una persona como él.

Si aún quedan rotarios que creen que **Chesley** fue frío o carente de emociones, yo, después de más de un cuarto de siglo de contacto íntimo con él, estoy dispuesto a atestiguar lo contrario.

Algunas de las amistades más hondas y perdurables no precisan exteriorizarse. El agua mansa es profunda. ■

A PROPÓSITO DEL **DESARROLLO**

El desarrollo es en nuestros días un concepto raigal, referido a lo humano. No hay desarrollo de ninguna naturaleza si no se empieza por donde se debe: por cada ser humano.

El desarrollo económico, político, jurídico, social, es una consecuencia, y no una causa. Germinalmente, la aventura formidable del desarrollo empieza en la semilla del cerebro y el corazón de los hombres. Aquí aparece, sin embargo, otro hecho, inmenso, pero a veces ignorado por muchos. Por demasiados. El hombre que hoy por hoy importa y cuenta no es un hombre abstracto, deshidratado, conceptual, sino –como lo quería don **Miguel de Unamuno**– “el hombre concreto”, real, viviente, de carne y hueso. Viva donde viva, practique la religión que practique, tenga el color que tenga.

*La aventura formidable
del desarrollo empieza
en la semilla del cerebro
y el corazón de los hombres.*



La noción del hombre concreto y de cualquier clase de hombre suele aceptarse genéricamente, como valor entendido. La mayoría de nuestros contemporáneos aceptan ese valor a flor de piel. Pero apenas buscamos bajo la epidermis, afloran los ancestrales prejuicios, dormidos, pero no muertos. A través de la historia, lo típico fue una concepción egocéntrica y etnocéntrica. Así, alternativamente, importaron los griegos, los romanos, los cristianos, los blancos, los europeos. Se consideraba que quienes no pertenecían a esos círculos privilegiados no eran propiamente humanos, o vivían en los arrabales de la existencia superior. Todavía hoy, como eco de esas concepciones, actúan ideas de superioridad indebida en millones de seres. El racismo, la intolerancia religiosa, la persecución política, el distinto tratamiento según los sexos, patentizan a cada momento la perdurabilidad de los prejuicios. Aceptar visceralmente que cada ser humano, por el solo hecho de serlo, tiene derecho a desplegar en condiciones de igualdad las enormes potencias de la vida, es un desafío formidable. Visceralmente. En y desde las entretelas del alma. El reto no reside en verbalizar nuestra igualdad, o en reiterar lugares comunes de la boca para afuera. Se trata de incorporar esa igualdad a nuestros usos, a

nuestros hábitos; como diría **Ortega y Gasset**, “a nuestra mismidad”.

La igualdad no significa equivocar el camino respecto a la imperiosa necesidad de la excelencia. No implica propiciar un igualitarismo tramposo e imposible. Los seres humanos siempre serán diferentes los unos de los otros; los cerebros, los corazones y las almas tendrán distintas características. La igualdad de que hablamos debe ser de oportunidades.

Hay un repertorio mínimo, un piso moral, desde el cual la humanidad debe crecer, ahondarse y florecer. En este campo entra la excelencia. Los mejores habrán de ayudar a los demás en la fantástica aventura del crecimiento interior, única característica que distingue al hombre superior verdadero. Solo es grande quien ayuda a los otros al despliegue de sus propias potencias espirituales. Y esto vale tanto para las personas como para las colectividades.

Las naciones, como los individuos, también tienen imperativos morales. Decimos, junto con **Goethe**, que “solo todos los hombres realizan lo humano”. Por admirable que pueda ser el desarrollo cultural de un individuo o de una nación, siempre será relativo al logrado por los otros. Se compara con el de los otros, y necesita de los otros. Los demás

A pesar del repertorio formidable de recursos de nuestras naciones (agua en abundancia, tierras feraces, petróleo y minerales) el recurso clave será nuestra inteligencia y nuestra voluntad. Sin estos requisitos, toda ayuda externa será inútil.

nos mejoran, nos pulen, nos ayudan a realizarnos. El misterio de la vida es ensimismamiento y alteridad. En la alteridad está el otro, están los demás.

La solidaridad, ubicada en el punto central de la esencia humana, no es solo un gesto de espléndido desprendimiento; también implica la adquisición de una notable riqueza autogenerada. Ya **Paul Valéry** afirmaba que “en la economía del espíritu, los pobres se acrecientan”. La economía moderna enseña, palpablemente, que los países que se cierran sobre sí mismos se empobrecen y disminuyen. El desafío moral de nuestros días es el desarrollo humano. Pero el desarrollo humano, como ciertas naves de las iglesias góticas, necesitaba arbotantes; es decir, arcos externos al edificio. No hay desarrollo humano sin alimentos, sin atención médica, sin vivienda digna, sin educación. Sin una red de servicios que sostengan la existencia cotidiana y la hagan posible, no hay desarrollo. El agua potable, los desagües, la electricidad, el transporte, las comunicaciones, forman parte de una trama necesaria, sin la cual la vida baja de nivel y se convierte solamente en experiencia biológica.

Las naciones que han llegado a ciertos niveles de progreso deben ocuparse –en aras de su propia conservación– del desarrollo de las naciones que están en niveles más iniciales. Pero nosotros, los rotarios que vivimos en los países de la región de SACAMA de Rotary, no podemos ni debemos esperar todo de los demás. Como en todo proceso educativo, el desarrollo debe empezar por nosotros mismos. Es verdad que –objetivamente– hay maestros. Pero debemos completar el ciclo agregando que solo hay aprendizaje cuando previamente hay, a más de maestros, aptitud y actitud discipular. Es una regla de oro, que he comprobado en 32 años de docencia: solo aprende el que quiere. Desde luego, cuando se quiere aprender es menester la lección. Pero cuando se quiere de verdad, la lección puede aprenderse incluso de los defectos y las falencias de los maestros. Si no se tiene voluntad de conocer y asimilar, se puede estar frente a un premio Nobel y pasar indiferente e impermeable. A pesar del repertorio formidable de recursos de nuestras naciones (agua en abundancia, tierras feraces, petróleo y minerales) el recurso clave será nuestra inteligencia y nuestra voluntad. Sin estos requisitos, toda ayuda externa será inútil.

Es verdad que existieron –y existen– factores externos, contrarios a nuestro desarrollo. Las culpas ajenas. Esas causas adversas, como ciertas fuerzas maléficas, necesitan ser procesadas y transformadas por nuestra inteligencia y nuestra voluntad. Pueden compararse a una masa de agua que, fuera de control, conduce a inundaciones y anegamientos, y que bien empleada permite la operación de una usina eléctrica esencial.

Nuestros países deben desplegar esfuerzos sin precedentes para acrecentar las aptitudes intelectuales de nuestra población. Abrir la mente y disciplinar la voluntad para el esfuerzo sostenido. Nada nos será regalado. La historia de los pueblos enseña fehacientemente que toda tarea fecunda es obra de la inteligencia y la voluntad. En esta tarea formidable, de comprensión del problema y cooperación en las soluciones, las células benéficas que constituyen los clubes rotarios tienen mucho que hacer. Cualquier obra trascendente empieza en una semilla. Saber seleccionarla y cuidarla convenientemente es el modesto secreto de toda cosecha.

Las conferencias para el desarrollo de ciertas regiones, como la recientemente realizada en Foz de Iguazú, Brasil –prohijadas y desarrolladas por Rotary International– constituyen una manera concreta y real de contribuir al mejoramiento de la región. Una idea clara de los problemas, conciencia sobre los mismos y la voluntad de encararlos y vencerlos son el trípode necesario en que podrá apoyarse nuestra actividad.

Somos, en gran medida –como le agradaba repetir a mi padre– “niños que lloran de hambre al lado de canastas llenas de pan”. Los recursos existen, pero falta, en demasiadas ocasiones, la conciencia lúcida y la voluntad sostenida.

No se trata de autculparnos de todo. Ni de autoflagelarnos. Se trata de acrecentar la voluntad de comprender, en la doble acepción del vocablo: “comprender”, como idea de abarcar el problema, de ceñirlo por todas partes, y “comprender” en el sentido de entender, penetrar con lucidez. Ese doble proceso nos llevará la convicción de que todo desarrollo es una tarea educativa y cultural.

El movimiento más espontáneo de los seres humanos ante cualquier fracaso es encontrar culpables a su alrededor. Atraviesa la historia un río de crueldades y de excesos en este sentido. Siempre se ha encontrado un chivo expiatorio, siempre se ha celebrado un acto de fe o se ha llevado a cabo la venganza contra enemigos imaginarios que tranquilizan –intentan tranquilizar– nuestra mala conciencia. Sin perjuicio de los factores externos, los graves problemas de nuestra región tienen causas fundamentalmente nuestras. Como **Confucio** decía: “El hombre bien educado y el arquero son comparables. El arquero que yerra el tiro da media vuelta y busca en sí mismo la causa de su falla”.

Ojalá que estos apuntes sobre el desarrollo contribuyan a que demos media vuelta sobre nosotros mismos, para encontrar las causas de nuestros problemas y las soluciones que nos conduzcan al desarrollo integral.■

Cualquier obra trascendente empieza en una semilla. Saber seleccionarla y cuidarla convenientemente es el modesto secreto de toda cosecha.



RENÉ BALESTRA

Expresidente RC Rosario

renebalestra@fundacionastengo.org.ar



EL BIBLIOTECARIO y el ideal de servicio en Rotary

Alguna vez se ha querido dar ubicación al bibliotecario en el campo profesional, mirándole alguien como educador o coeducador, quien, como simple empleado asignado a la tarea de prestar libros, o este como *dómine* encargado de “hacer leer a los demás” –al decir de Ortega y Gasset– y algún otro señalándolo con retintín desdeñoso, como ratón de biblioteca o polilla, así perdido entre papeles y libros, o aquel de más allá que solamente lo ve como un anacoreta, ajeno en absoluto a las palpitaciones de vida que se agitan puertas afuera.

La verdad es que el bibliotecario existe y se afirma en el cumplimiento de una delicada misión, a pesar de que aún no lo distingue, no lo ubica la mayoría de las personas, o acaso lo ven como a la distancia, sin relieve apenas.

Al entrar a Rotary, muchos años ha, con la clasificación menor de Bibliotecas, y la mayor de Educación, más de una vez me he detenido a reflexionar sobre este problema que me ha seguido como perro fiel desde los primeros años de mi vida profesional,

allá cuando solo era un modesto auxiliar en una de las bibliotecas públicas de mi ciudad. Ello me ha llevado a estudiar hoy este nuevo aspecto del asunto, que me lo sugiere el ideal de servicio, que es lo que, resumiendo, intento decir a mis colegas rotarios y, por medio de ellos, a todos los demás hombres de buena voluntad de los más distintos estadios de la actividad humana, de todas las partes del mundo.

Decía una vez, hablando sobre las charlas en Rotary, que estas nacieron con él y que tienden, más que todo –muy lejos de afanes oratorios–, a que nos conozcamos mejor. Pero que la intención va más allá es innegable, y ello se percibe de inmediato, al decir cualquiera de nosotros, en qué consiste nuestra actividad y cómo nos desempeñamos dentro de ella y frente a la sociedad, pues estamos diciendo también cuál puede ser la colaboración que esperamos nos presten los demás para ayudarnos a ser mejores, a perfeccionarnos, a cumplir nuestras tareas con mayor celo y eficiencia. En el fondo está, pues, el ideal de servicio, que nos insta decir en ese momento, de qué manera servimos a la comunidad y en qué forma podríamos hacerlo mejor. Ello nos lo confirma, desde un admirable y elevado punto de vista, nuestro amigo y colega rotario, don Paul Schurmann, al decirnos lo que es servir: “Servir es sembrar: sembrar semilla buena... no es preciso haberla recibido o cosechado; ella misma mana milagrosamente de recónditas alforjas del espíritu y del corazón... servir es sembrar siempre, sin descanso, aunque solo sean otros los que recojan y saboreen las cosechas”.

Y luego agrega, refiriéndose a la alegría, que “es la semilla que sembramos en Rotary como camino de paz”: “¡Cuántos a quienes la vida solo dio dolores y penurias, distribuyen a los demás alegría a manos llenas!”

No sabríamos decir por qué nos conquistaron, nos sedujeron desde el primer momento, esas tan sugestivas como hermosas palabras del rotario uruguayo. Seguramente estábamos viendo ya en ella destacarse nítidamente la figura ideal, la misión y el espíritu del bibliotecario.

¡Qué importan el estado de su ánimo, el bajo sueldo que percibe, las necesidades de su hogar, las penurias de su vida, si le ha correspondido precisamente ejercer una profesión que se va en dar, en servir, en brindar alegría a manos llenas!

Cuántas veces la satisfacción arrebolaba de alegría algún rostro enfermo o triste, al llegar a sus manos ávidas un libro, que este



¡Qué importan
el estado de su ánimo,
el bajo sueldo
que percibe,
las necesidades
de su hogar,
las penurias de su vida,
si le ha correspondido
precisamente
ejercer una profesión
que se va en dar,
en servir,
en brindar alegría
a manos llenas!

le brindaba desinteresadamente, a la par que un oportuno comentario, exclamando alborozado: “¡Eso es justamente lo que quería!”

Y aquí una pregunta nos sale al paso, inquiriendo sobre el carácter o forma de esa colaboración de los demás a tan específica como delicada tarea: ¿Cómo habrán de cooperar sus amigos con el bibliotecario, en esta ideal función de servir? Leyendo, se lo ayuda. Porque ante la dificultad con que tropieza de tener que leerlo todo, este debe aceptar, como colaboración a sus tareas, el recibir un desinteresado comentario de un libro que se ha leído y que se puede brindar a su vez a otro lector. Nos ayudan también en nuestra misión quienes nos indican los libros de su profesión o preferencia, que podemos adquirir para nuestra biblioteca, y nos ayudan igualmente donando un libro que puede ser tan útil a otros como les ha sido a ellos mismos.

Colaborar con el bibliotecario es, también, concurrir a la biblioteca, contribuir en toda forma a extender al máximo la cadena inapreciable de ese ideal de servicio.

Veamos ahora un segundo aspecto, de indudable importancia, y siempre a través de ese miraje nuestro, de ese maravilloso ideal de servir.

“Servir, es servir a todos y a cualquiera –dice don Pablo– y no preferentemente a quienes, a su vez, puedan servir a nosotros mismos”.

No creo que haya un cargo, una función que, como la del bibliotecario, pueda percibir, pueda pulsar con mayor amplitud, cómo se desenvuelven las demás actividades laborales. A las bibliotecas concurren personas de todas las profesiones y oficios, de todas las actividades del hacer humano: el maestro y el estudiante, el comerciante, el empleado, el industrial, el profesional –sea ingeniero, abogado, médico, etc.– el obrero de una y otra labor, el legislador y el estadista, el agricultor y el ganadero, el periodista, el artista, el escritor, etc. Y, siendo para ellos todo el material que se acumula y se brinda en las repletas estanterías de una biblioteca, no es extraño que podamos destacar, como evidente y característico de ella, esa radiación y

concentración de inquietudes hacia y desde la incesante actividad de la colmena humana.

Creo también que no podría encontrarse nada parecido: una representación tan ideal de Rotary –en esa también ideal conjunción de actividades– ni nada mejor, tal vez, que ese símil con esa función desde la cual se irradia luz tan generosa hacia todos los sectores de la población. Pero no solamente la concurrencia a una biblioteca forma esa representación ideal de actividades, que allí está también ese caudal de siglos del conocimiento humano, que proviene también de todas las fuentes, de todas las épocas, de todos los pueblos del mundo.

Las funciones de biblioteca y bibliotecario son esencialmente democráticas, como lo es también el ideario de Rotary. Pero hay otras dos cualidades que hacen más evidente la similitud que existe entre ellos: el clima de libertad, que les es propicio y común, dado que, faltándoles libertad, no pueden actuar, no pueden desarrollarse, ni una biblioteca ni un club rotario; y la aspiración común de universalidad, tan legítima en Rotary como lo es de la biblioteca, pues a ella concurren y de ella se irradian todas las corrientes del pensamiento universal en igual afán de alcanzar todos los sectores y pueblos de la humanidad.

Para concluir, diremos que, cuando alcanzamos a realizar a conciencia nuestra misión de hacer leer, de facilitar a todos el material necesario para la investigación y el estudio, estamos cumpliendo el tercer objetivo de Rotary: “La aplicación del ideal de servicio por todos los rotarios a su vida privada, profesional y pública”.■

ENRIQUE KREIBOHM

Una profesión de fe

EGD Carlos Del Forno

San Nicolás, Argentina



Si como legionarios de una causa humanística adoptamos el *Dar De Sí Antes De Pensar En Sí*, es porque hacemos una profesión de fe que importa una sublimación de la vida. Y ella, esa sublimación de la vida, como meta sospechada, como ensoñación de un futuro venturoso para todos, se concreta en un ideal y no precisamente en una idea. Y es en pos de ese ideal que los rotarios del mundo formamos una milicia, y es como tributo a ese ideal que los rotarios del mundo brindamos nuestro esfuerzo desinteresado.■



PRIORATO

Cuando escribí mi artículo sobre el protocolo rotario – publicado en *Vida Rotaria* n.º 510, página 36– dije, respecto a la precedencia de los EGD, que “debe ser por orden de antigüedad [...] Entonces está clarito, no hay por qué correr para ubicarse mejor”.

Un colega muy estudioso, muy respetuoso del protocolo, me llamó y me dijo: “¡No tan clarito! Explícame ¿cómo se interpreta ‘por antigüedad’? ¿El más antiguo primero o el recién ingresado como EGD?” Me puso la pulga en el oído, no sabía qué responderle. Revisé antecedentes de protocolos y todos (por lo menos los que consulté) dicen lo mismo, referidos a presidentes de la Nación, por ejemplo. A mi amigo, a quien respeto mucho, porque es una autoridad en materia rotaria, le respondí con algunos argumentos que me parecieron aplicables. La verdad es que la duda persiste, no está explícitamente explicado el tema. Lo mismo pasa con los protocolos nacionales.

Cuando el protocolo rotario se refiere a los EGD, la precedencia es por orden de antigüedad, lo mismo sucede con los EXPRI, exdirectores, ex secretarios generales, ex fiduciarios, etc. No se dice en qué sentido es esa antigüedad, queda la duda de si el último precede a los más antiguos o al revés.

La EXVPRI, nuestra compatriota **Celia Cruz de Giay**, editó un fascículo por intermedio de la Editorial Rotaria Argentina, titulado “Normas de protocolo rotario” donde, en el tema de las precedencias, se remite textualmente a los textos oficiales de Rotary International.

También el amigo rotario **Oswaldo Vigas** publicó en las revistas n.º 463 y 464, comentarios sobre el protocolo rotario, limitándose a las normas a como están escritas. La Editorial Rotaria hizo lo propio publicando la precedencia establecida en las normas, en las revistas n.º 476, 477 y 479, sin comentarios.

Es decir, en materia de normas estamos perfectamente informados, pero evidentemente quedó la duda planteada al comienzo.

Hay otro tema que también debemos considerar: es el referido al sexo. Desde hace unos años, hemos tenido presidente, vicepresidente, directores y gobernadores de sexo femenino. También se puede argüir el principio social de “las damas primero”.

Celia Cruz de Giay aclaró muy bien este tema, en el fascículo que citamos, cuando se refiere a la formación de la mesa cabecera de la reunión rotaria, página 6: “La regla de que una mujer no debe quedar en la punta de la mesa, no se aplica a una rotaria, esta debe ocupar el lugar inherente a su cargo”.

También revisé las normas del protocolo nacional referido a las autoridades civiles y no aclara el tema de la antigüedad. Sé que los militares (retirados, del mismo grado) tienen establecido que el más antiguo precede a los anteriores, aunque no lo he visto en las normas respectivas. En mi experiencia, he observado que en Rotary hacemos lo mismo. Siempre hemos respetado, por cortesía, al más antiguo como preferente. Pero pensándolo bien, no es un problema de cortesía sino –como en el caso de los militares– de honor al cargo o uniforme que se detentó. Como personas somos todos iguales, pero los cargos que tuvimos debemos hacerlos respetar, por dignidad. La única referencia que he encontrado que más se aproxima a nuestro tema es donde el protocolo rotario, para el caso de la visita del gobernador, se establece que “el EGD más antiguo representa al Colegio de Gobernadores”.

Esta última es una buena referencia. Pero no conforme con ello, consulté con otros EGD a quienes considero mucho por su sapiencia; no me pudieron dar una respuesta concreta. En consecuencia... esparcí “la pulga”.

No habiendo encontrado una respuesta concreta, decidí recurrir al Diccionario de Dudas de la Real Academia Española (RAE), pero ese tema no había sido tratado en consultas y seguramente demorará mucho la que efectué por la web.

Decidí entonces recurrir a Twitter –bajo el tí-

tulo “precedencia de autoridades” – a la Fundéu-RAE (Fundación del Español Urgente), en los siguientes términos: “Los protocolos de ceremonias sociales, suelen poner “por orden de antigüedad” para indicar precedencia o priorato. Duda: ¿más antiguo primero? ¿O el de menos antigüedad?”

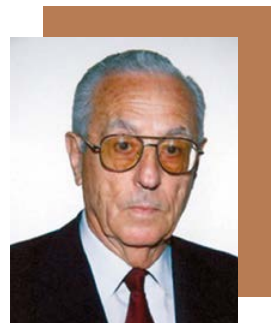
Su respuesta fue inmediata: “Suele querer decir que primero van los más antiguos”. ¡Muchas gracias!

Entonces debemos concluir que es necesaria una aclaración de la norma, donde tenemos dos opciones: que sea en la misma frase y en cada caso donde está la disposición, o –la que prefiero– que sea una disposición especial que diga: “En aquellos casos en que el protocolo rotario se sujeta a la precedencia a la condición ‘por orden de antigüedad’, debe entenderse que tienen prioridad los de mayor antigüedad, sea cual fuere su sexo”.

Por supuesto que es mi opinión y podrá el lector compartirla o no. Si algún rotario la comparte y le parece necesario, le sugiero que haga un proyecto de enmienda ante el COL más próximo. Espero haber hecho desaparecer esas “pulgas” que esparcí.

Finalmente, les debo la aclaración del porqué el título de esta comunicación. Para evitarles remitirse al diccionario de la Real Academia Española, se los adelanto: en su primera acepción: *priorato*. Del lat. *mediev. prioratus*, *der. de prior, -oris* <prior>; cf. lat. *tardío priorātus* <primacia, preeminencia>.

Muchas gracias por su paciencia. ■



EGD 4851 **HÉCTOR T. MARTÍN**
htmartin@supercanal.com.ar

Hacia un mundo mejor

Octubre 1957

Rotary International es una institución fraterna de hombres de buena voluntad que demuestra, diariamente, que los hombres de cualquier raza o religión pueden coexistir pacíficamente. Fundamenta su éxito en la amistad y en la cooperación; en *Dar De Sí Antes De Pensar En Sí*.



El filósofo cumbre de la nación china, **Lao Tsé**, anticipándose a nuestro lema, afirmaba: “Quien más da, más tiene”.

Los seres superficiales y egoístas opinan que dar es factor de miseria, no de riqueza.

Los hombres normales los contradicen porque retribuyen con creces cualquier obsequio que reciben.

La humanidad padece miseria de bienes materiales a pesar de buscarlos con todo ahínco. Más nos valdría abandonar ese objetivo y seguir el consejo del Maestro de Maestros: “Buscad el reino de Dios y su justicia, y todo lo demás se os dará por añadidura”.

Los preceptos morales de las religiones –que buscan al mismo Dios, aunque lo denominen de diversos modos– constituyen el sendero que conduce a ese reino.

El cumplimiento de la ley moral destruye el egoísmo, el odio y toda peste del alma. Crea al

hombre virtuoso, y la virtud es sabiduría. La sabiduría consiste en conocer la verdad –y la verdad es lo que conviene a la naturaleza humana– y todo lo que concurre a facilitar la realización evolutiva del plan cósmico.

De lo antedicho, se infiere que el camino hacia un mundo mejor será siempre una imposibilidad si no se mejora previamente el corazón humano. Podrán los estadistas, de cualquier nacionalidad, formular planes económicos basados en la geopolítica o en las estadísticas, mas estos habrán de fracasar siempre si no se resuelve primero el problema físico, intelectual y moral del hombre.

Con dichos planes podrá atenuarse la intensidad de algunas crisis económicas, pero no dejarán de ser simples paliativos, como los que se obtienen mediante las prohibiciones a la exportación e importación o con el mejoramiento de los métodos de producción.

A la larga, dichas prohibiciones aumentan la miseria y el incremento de producción se anula con el auge de las necesidades no esenciales.

Viene al caso citar a **Epicteto**: “Si quieres hacer rico a **Crates**, no le aumentes los bienes; disminúele las necesidades”.

Se deduce que la raíz del mal económico mundial está en la falta de austeridad y sencillez del hombre moderno, y no en los capitalistas, como suponemos, porque estos se hacen inmensamente ricos comercializando nuestros vicios y necesidades vanas.

Ni las fábricas automáticas podrán alcanzar el ritmo progresivo de nuestra afición a lo superfluo.

El problema, pues, solo se solucionará reeducando al ciudadano. Caso contrario, nos ocurrirá igual que a la medicina alopática oficial que pretende curar las enfermedades con métodos supresivos de síntomas, sin despejar primero la incógnita de la causa que las motiva;



más aún, sin ponerse siquiera de acuerdo en qué cosa sea, realmente, la enfermedad.

Muchos sostienen que “no hay enfermedades sino enfermos”. La medicina naturista afirma que la enfermedad es “un proceso curativo del organismo” y que anular los síntomas, mediante drogas sorprendentes, es interrumpir la curación y derivar el proceso curativo, haciéndolo producir nuevos síntomas que rotularán nuevas enfermedades.

Se concluye que, para definir con verdad la enfermedad, es necesaria la intervención de sabios médicos filósofos.

Para reeducar al individuo moderno, equivocado, desorientado, resultado primordial resolver el problema de su salud. Decían los romanos: “*Salus populi suprema lex est*”.

A tal fin, es necesario que la Organización Mundial de la Salud reúna a los más sabios médicos, de todas las escuelas de Medicina, para que formulen un método terapéutico integral que no solo considere al organismo somático o cuerpo físico, sino también a su mente y a su espíritu.

Entre estos tres principios esenciales de la naturaleza humana hay interacción: realizan funciones que recíprocamente se influyen.

Así, una mente que aloja ideas de egoísmo y odio es una mente enferma que hará obrar al cuerpo físico en forma que lo enfermará y destruirá antes de su tiempo.

SALUS
POPULI
SUPREMA
LEX EST

MENS
SANA
IN
CORPORE
SANO

Sabido es que la idea constituye el motor de la acción y de la sensación. Si el espíritu no es cultivado por las reglas morales, no podrá regir adecuadamente al cuerpo. Habrá desarmonía y, por ende, enfermedad.

Los romanos fueron precursores de la medicina psicosomática que hoy tímidamente comienza a tener adeptos. Ellos afirmaban: “*Mens sana in corpore sano*”, o sea, “mente sana en cuerpo sano”. Podríamos afirmar con igual verdad: cuerpo sano en mente sana, por la interacción de ambos principios.

Más exacto en el concepto estaba **Hipócrates**, el médico más grande de todos los tiempos: “El hombre es un solo órgano y la vida una sola función”.

Surge de esta clarividente afirmación que si el organismo humano es un solo órgano, un todo armónico, insensato resulta cuidar unilateralmente el organismo somático y pretender que el hombre viva en salud.

El hombre, por naturaleza, es bueno. Todos, en nuestro interior, llevamos el ideal subyacente de perfección. Desgraciadamente, ha cundido en el mundo la creencia de que para triunfar en la



EL KARMA

vida es menester ser pillo. Se impone, pues, higienizar la mente de tan equivocada creencia, mediante una terapia filosófica que esclarezca la verdad.

Hay pueblos en la Tierra que por utilidad se cuidan rigurosamente de obrar mal, y hasta de pensar mal, porque creen en la ley del Karma, de la justicia retributiva. A la acción de esta ley, según la cual el mal o buen obrar regresa en beneficio o perjuicio del actor, obedece el buen obrar de esos pueblos.

Algunos atribuyen los efectos de esta ley a premio de Dios cuando son buenos, y a castigo cuando son malos. Otros, a este ocurrir de acción y reacción de la ley, le llaman suerte o desgracia y, la mayoría, casualidad.

Pero la casualidad no existe. Todo fenómeno es efecto de una causa. Suponer a Dios condición vengativa es solo fruto de la ignorancia. Dios realiza su plan evolutivo cósmico mediante la acción de leyes inexorables que cumplen su cometido con matemática precisión. Quien las contraviene se castiga solo, por ignorancia o propia voluntad.

En una comunidad de hombres sanos, virtuosos, no existirían leyes humanas. Dichas leyes tienen una función represiva; se hacen necesarias en comunidades de hombres inclinados al mal. Ni siquiera las diez leyes básicas de las tablas de Moisés serían necesarias mencionar en una comunidad de hombres virtuosos.

La multiplicación de leyes en un Estado es indicio cierto de un pueblo mal encaminado. La velocidad de la aviación, la radio, la televisión, etc. borró las fronteras entre los pueblos. El gobierno mundial –viejo ideal de la humanidad– es hoy una imposición ineludible. Es diferentes oportunidades se intentaron unir los continentes mediante la violencia de conquistadores centralistas. El fracaso fue rotundo porque la violencia y el exceso de poder son fuentes de desorden y abuso. Dividen, no unen. Provocan violentas reacciones que terminan finalmente con la justicia y la libertad.

Sistema seguro de triunfo será el federativo que asegure los derechos políticos, sociales y económicos del hombre, la comuna, la provincia y la nación.

Además, disponiendo el mundo de un método curativo integral e higiénico, apto para curar al hombre y conservar su salud, recuperaremos la virtud y la sabiduría, condiciones innatas del ser humano sano y *sine qua non* para el advenimiento de un mundo mejor. ■

GUILLERMO SIERRA
Rotario de Metán, Salta

ROTARY *y la juventud*

Interact 

Rotaract 

La avenida de Interés Público es la que tiende a servir a la comunidad para contribuir a crear condiciones de vida favorables. Muchas son las obras rotarias realizadas en el país y en el mundo entero en este terreno: acción en los hospitales, iniciativas acerca de sistemas educativos, estímulos y becas a estudiantes, premios a los mejores compañeros, análisis y sugerencias sobre problemas de la salud, de los niños lisiados, del tránsito, del acercamiento rural-urbano, son algunos de los aspectos de este quehacer que en la vida del rotario parece regirse por un reloj sin agujas, dado que en cualquier momento está dispuesto a hacer un alto en su trabajo para ocuparse de estas cosas. Rotary colabora con los padres, los educadores y los directores espirituales de la comunidad para formar dirigentes que sean ciudadanos responsables, excelentes patriotas y cultores decididos del ideal de servicio. La preocupación de Rotary por la juventud es permanente, pues considera que ella es la depositaria del futuro del mundo y será la que deberá asumir la responsabilidad de sostener las pautas que animen a la humanidad para que en un ambiente de justicia y libertad se pueda alcanzar la paz.

“Juventud” es una palabra muy cara a los ideales rotarios. La juventud constituye el 50% de la población mundial y necesita del apoyo del otro 50%, pues es evidente y comprensible que los momentos de profunda transformación que estamos viviendo traigan aparejadas inseguridad y confusión, que se traducen en estados de inquietud. Por eso Rotary trabaja con la juventud para encauzarla y evitar que grupos minoritarios aprovechen el estado de rebelión para producir reformas que puedan llevar a la anarquía. Para ello, cuenta ahora con un movimiento mundial destinado a la juventud de ambos sexos, dedicado al servicio y a la comprensión, en el cual se estimula la aceptación de altas normas de ética. Este movimiento tiene dos etapas: Interact, para los estudiantes de las escuelas secundarias, y Rotaract, para jóvenes de 17 a 25 años; alcanzó ya considerable fuerza en el mundo y, por lógica, en la República Argentina, donde son gran número las obras a favor de la comunidad promovidas por integrantes de esos grupos juveniles. Por otra parte, con la convicción de que el analfabetismo resulta un caldo de cultivo para problemas sociales de toda índole. Rotary trata de estar siempre presente en las acciones destinadas a mitigar la magnitud de ese mal mediante amplios programas de fomento de la inteligencia.



Si bien es cierto que la institución trata siempre de no duplicar los esfuerzos que ya realizan otras entidades gremiales, profesionales y de servicio de la comunidad, no es menos cierto que en muchos casos se tiende a una colaboración efectiva y directa cuando se advierte que en esa forma se logrará acelerar la obtención de los fines perseguidos. ■

EGD 489 **LUIS LIX KLETT**

Fotografía: Gaelle Marcel - Unplash



Rotary, *un remanso acogedor*

Discurso del rotario
José Martínez O.
de Tegucigalpa (Honduras).

El hombre, para realizar su destino, para cumplir con orgullo y honor su misión terrenal y obtener el mejor de los éxitos en el desarrollo de sus facultades físicas y psíquicas, ha menester del eficaz concurso de sus congéneres porque el aislamiento es inconcebible e imposible entre los hombres y los pueblos, aparte de que es paralizante de toda noble y provechosa iniciativa.

Por eso es que los hombres se atraen y se fusionan soñando nuevas concepciones, avizorando orientaciones distintas o idealizando diferentes filosofías.

He ahí los fundamentales apotegmas que iluminaron un día a **Paul Harris**, quien con el corazón desbordante de sentimientos de amor, de bondad, de justicia y de paz concibió toda una grandiosa organización mundial de individuos aglutinados por los más firmes postulados de la amistad y la fraternidad, postulados que son hoy –y serán siempre, a través del tiempo y de todas las latitudes– los pilares básicos e inconfundibles del rotarismo universal.

Ser amigos para la práctica del bien; hermanarse en una suprema idealidad; coadyuvar a mitigar el dolor ajeno... he ahí la máxima aspiración del rotarismo que llamó el **Dr. Habib Stefano** “una aristocracia del espíritu cuya suprema gloria debe consistir en hacer de sus componentes un ejército creador de grandezas morales y sociales”. Rotary emergió como una necesidad imperativa del siglo XX, pese a las miserias de los hombres de mala voluntad y de instintos cavernarios que, reviviendo las épocas del salvajismo y la barbarie, llevan aún por bandera el dolor y el exterminio, so pretexto de una fementida democracia. Cual en un crisol vastísimo, en Rotary se funden, al calor de la amistad, todas las razas, sin distinción de color ni de atributos étnicos. Allí se unen católicos y protestantes, budistas y brahmanes porque, si bien en la práctica de sus ritos religiosos siguen diferentes trayectorias, al final de la jornada todos, absolutamente todos, elevan sus plegarias a un Ser Omnipotente, y porque, siguiendo todos un mismo ideal –el de servir a nuestros semejantes–, la tolerancia espiritual es un hecho irrefutable. En Rotary se realiza este milagro.

Nuestra organización no es una casta de los privilegiados por la alcurnia o por el talento. Es, sí, una selección de cada una de las nobles actividades del hombre, llámense estas profesiones, artes, negocios, industrias u oficios. Por eso vemos en ella, unidos afectuosamente y laborando con ahínco por el bienestar de sus comunidades,

al científico y al artista, al agricultor y al banquero, al médico y al comerciante... de tal suerte, Rotary posee la voz autorizada del más capacitado e influyente en cada ramo de las actividades humanas para de esa manera hacer llegar su aliento generoso a quienes o en donde se haga menester. Rotary no combate las instituciones políticas establecidas. Más que el pedernal que enciende la chispa de las revueltas intestinas o de las guerras internacionales, Rotary es el remanso acogedor de quien está ávido de paz para su espíritu; es la sombra protectora de aquellos que, abrasados por el sol ardiente de sus pasiones políticas, llegan allí para olvidar y para fraternizar unidos en un esfuerzo hacia el bien de la colectividad.

En los círculos concéntricos progresivamente extendidos de sus grandiosas finalidades, Rotary camina hermanado con la lógica; armoniza cordialmente a todos los rotarios y estrecha cada vez más los vínculos de sus nacionalidades en un anhelo supremo de que reine en el mundo la paz bendita, antítesis de la destrucción y de la muerte.

No obstante, sus prédicas internacionales, Rotary no sustrae a sus componentes de sus deberes para con la patria. Por el contrario, estimula, fomenta y vigoriza esos deberes. Todo buen rotario debe ser un perfecto ciudadano, un gran patriota; al igual que el soldado que derrama su sangre en los campos del honor, o que el sabio que sacrifica los días de su existencia entre retortas y matraces, o que el labriego que, ignorado, riega con el sudor de su frente los surcos de su heredad.

Es así como Rotary sintetiza sus anhelos de felicidad para el género humano, sus ideales de grandeza para la patria y su mayor aspiración de una más amplia comprensión entre los hombres y una perfecta armonía entre las naciones. En resumen, Rotary no emplea la fuerza, ni la hoguera o el martirio para imponer sus postulados; tampoco sustenta filosofías opuestas ni sacrifica conciencias. Sus armas son los folletos, los libros, la tribuna... la bondad de sus acciones que prodiga por doquier, sin alardes ni ostentaciones, constituyen su mejor galardón. ■

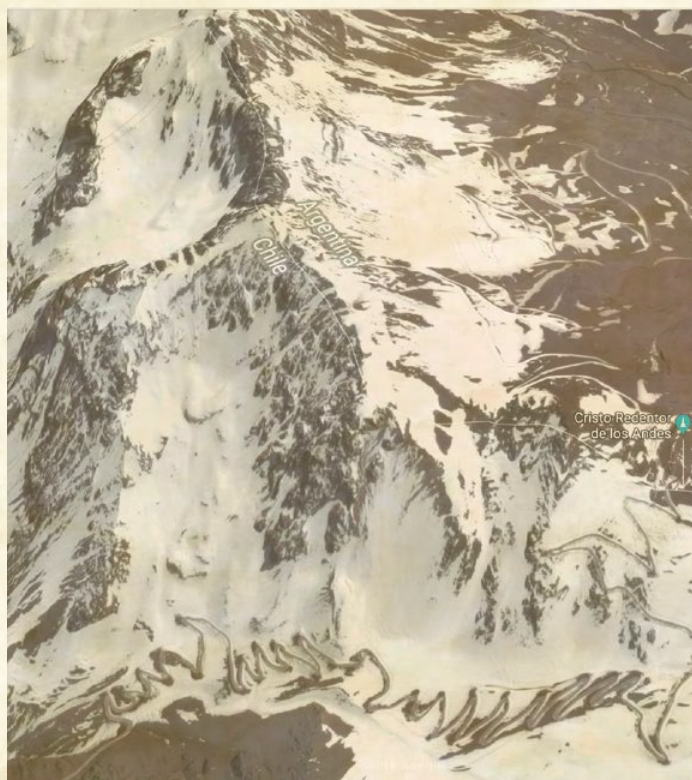
Fotografía: Nora Morgan

PARTICIPACIÓN DE ROTARY EN EL DIFERENDO CHILENO-ARGENTINO

Mi exposición debe versar sobre la participación de Rotary International en el diferendo chileno-argentino, pero he estimado más justo desarrollar esta intervención desde un doble punto de visto, considerando por una parte lo que fue una importante gestión de Rotary International y, por otra parte, la valiosa actuación de los rotarios y sus clubes en las relaciones entre ambos países.

No es de hoy, ni desde hace 25 años que los rotarios unidos en vecindad por la cordillera de Los Andes han buscado vínculos de amistad para cumplir ese anhelo de hermandad y americanismo que naciera en las palabras del General San Martín, por allá a principios del siglo XIX, él dijo: “Mi país es la América entera y me importa tanto la independencia de Chile como la independencia de las Provincias Unidas de la Plata”. Por ello, deseo señalar algunos hechos del pasado que muestran esta relación a través de Rotary.

La fundación del primer club rotario chileno, el de Valparaíso, el 13 de abril de 1923, fue



obra de la influencia del socio del Rotary Club de Buenos Aires **Julio Navarro Monzó**, que estuvo presente en la reunión constitutiva de ese club y de quien se escribiera que “toda su persona irradiaba bondad y espíritu solidario”.

Un hito importante es la primera iniciativa real y efectiva de un club rotario para acercar

a los dos países y que partió del Rotary Club de Copiapó, el 21 de septiembre de 1929, y que consistió en un aventurado viaje para comprobar la viabilidad de un camino internacional que uniera Copiapó con Tinogasta, por el paso de San Francisco, uniéndolo con las provincias argentinas de Catamarca, Tucumán y La

Rioja. Poco después el ministro general del Gobierno de Catamarca, **don Carlos de Ayarragaray**, les escribió a los rotarios copiapinos con un saludo y con esta frase: “Sus actividades y aspiraciones de acercamiento argentino-chileno son dignas de aplauso” (carta del 5 de enero de 1931).

Otro hecho inolvidable es la Conferencia Bidistrital de Puente de Incas, realizada en el año 1931, con asistencia de los distritos 63, de Argentina, Paraguay y Uruguay, y 64, de Chile y Bolivia, que no solo fue el primer encuentro de rotarios chilenos y argentinos, sino que fue la primera conferencia distrital internacional realizada en el mundo de Rotary. Presidió esta reunión el comisionado honorario de Rotary International para América del Sur, **Dr. Eduardo Moore**, quien en una de sus intervenciones dijo: “El mejor rotario es el más patriota y para Rotary el mejor patriotismo es trabajar permanentemente por la unión de las nacionalidades, máxime si ellas han tenido un común origen, como nosotros los americanos del sur”.

Muy extenso sería el recuento de lo que ha ocurrido después, en que los clubes han creado vínculos de fraternidad y compañerismo que han permanecido y los unen por siempre; las conferencias binacionales; los

intercambios de jóvenes; las relaciones amistosas entre rotarios de ambos países y tantas otras demostraciones de comprensión y afecto.

Principalmente, creo que el hermanamiento de los clubes rotarios de Argentina y Chile, en forma directa y con encuentros periódicos, ha sido fundamental para mostrar nuestra disposición de luchas juntos por este ideal fraterno. Una muestra de ello fue la declaración conjunta de los gobernadores rotarios, **Radoslav Razmilic** del distrito 432, de Chile y **Adriano Yianelli** del distrito 486, de Argentina, llamando a la paz a sus respectivos países y a evitar la guerra. Al pie del Cristo Redentor, en la cima de Los Andes, en la primavera de 1978, firmaron un documento en el sentido de promover la buena voluntad, el entendimiento y la paz entre los pueblos de Chile y Argentina. Iniciativa que fue apoyada unánimemente por la Cuarta Asamblea Nacional del Consejo de Gobernadores Rotarios de Chile, llevada a cabo en noviembre de ese año, la que además recomendó a los gobernadores dirigirse a sus colegas argentinos para insistir y reafirmar la hermandad y amistad de los dos pueblos. Por ello, cuando las relaciones de nuestros países se encontraban en peligro, fue muy

“ El mejor rotario es el más patriota y para Rotary el mejor patriotismo es trabajar permanentemente por la unión de las nacionalidades, máxime si ellas han tenido un común origen, como nosotros los americanos del sur”.

propicia la convocatoria del presidente de Rotary International, a una Conferencia de Buena Voluntad, bajo su lema “Alumbremos al caminar con servicio”.

Invitó a rotarios argentinos y chilenos, con sus esposos e hijas, para buscar procurar sendas de comprensión y paz y enfatizar aspectos que siempre han unido a los rotarios de ambos países, y fortaleciendo estos vínculos indestructibles en el futuro. Recuerda el exgobernador del Distrito 4320, **Juan José Oyarzún**, que la idea de esta conferencia nació en Boca Ratón (Florida) en junio

de 1979 cuando los gobernadores nominados de Argentina y Chile, entre los cuales se encontraba él, acordaron reunirse con el presidente **James Bomar** para estudiar caminos de acción para limar las asperezas del panorama político del Cono Sur.

Esta conferencia de Buena Voluntad se realizó en Montevideo, Uruguay, del 17 al 19 de enero de 1980, presidida por el propio presidente **James Bomar Jr.** Junto con él estaban el vicepresidente **Paulo Viriato Correa da Costa**, el director de Rotary International y socio del Rotary Club de Concepción, **Dr. Darío Enríquez Bello**, el coordinador de este encuentro, el rotario uruguayo **Blas Rossi Masella**, el presidente de los Fideicomisarios de la Fundación Rotaria, **Ernesto Imbassahy de Mello**, y muchos más, entre ellos 84 parejas de rotarios de cada uno de los países convocados.

El trabajo efectuado por estas 168 parejas que asistieron a Montevideo fue realmente fructífero. Los temas oficiales exaltaron la unidad a través del rotarismo. Todas las intervenciones fueron brillantes y aportaron mucho a la paz. Uno de los discursos más destacados fue el del vicepresidente de Rotary International, **Paulo**

Viriato Correa da Costa, que años después sería presidente de la institución, rotario de recordada memoria, quien en parte de su alocución dijo: “Más que una consolidación de lazos de amistad y armonía entre dos pueblos hermanos, dejará esta Conferencia de Buena Voluntad, una fuerte y brillante clarinada de fe que resuene por América Latina y reclame de todos nuestros compañeros rotarios, fraternalmente unidos, que asuman conscientemente el digno papel de hacer prosperar y mantener íntegro ese precioso tesoro que es el espíritu de Rotary, a fin de legar a las generaciones futuras, como una valiosa y esencial contribución un mundo en que impere el orden y la justicia, donde haya bienestar para todos, donde reine la paz entre las naciones y el amor entre los hombres”.

Siguiendo las recomendaciones de Rotary International y bajo la inspiración del citado vicepresidente, se creó el 19 de enero de 1980 el Comité Rotario Interpaíses Argentina y Chile (CRIPACH), con una directiva provisoria, presidida por el exgobernador argentino **Luis Vicente Giay**, que años después sería presidente de Rotary International, y como secretario del exgobernador chileno **Juan Guridi**. Posteriormente,

se conformaron las directivas de ambas secciones nacionales. Sección argentina: presidente **Raúl Zorrilla**, del R. C. de San Rafael, vocales: **Antonio Curcio**, **Santiago Artusi** y **José Borrero**; sección chilena, presidente **Dr. Eleodoro Peña**, del R. C. de Concepción, vocales: **Juan Guridi**, **Iván Álvarez** y **Pedro Herrera**.

El jefe de redacción de la *Revista Rotaria*, en mayo de 1980, escribió: “Uno de los resultados más importantes que surgió de la Conferencia de Buena Voluntad de Montevideo, fue la creación de un Comité Interpaíses entre rotarios y chilenos y argentinos que promoverá la amistad, la buena voluntad y la comprensión entre esas dos naciones”.

Estas palabras fueron proféticas, pues este comité ha tenido una trascendente labor en el acercamiento de los rotarios de los países, a través de los múltiples encuentros de confraternidad, realizados en distintas ciudades, entre las cuales puedo mencionar solo a modo ejemplar: Concepción, San Rafael, Viña del Mar, Rosario, Puerto Varas, Córdoba, Santiago, Buenos Aires. Y, además, con la creación del premio “Cóndor de los Andes”, distinción pensada y creada en días inciertos para estos países, el

que se convirtió en un símbolo de paz, comprensión y amistad. Este premio consiste en una figura de un cóndor en posición de alzar el vuelo, elaborado en cobre chileno, posado sobre una base de piedra cordillerana argentina, materiales estos que simbolizan la comunión de ambos pueblos, hermanados por la historia y el futuro común. Ha sido entregado a sacerdotes, historiadores, diplomáticos, rotarios distinguidos, y a los presidentes de Argentina y Chile que aprobaron el Tratado de Paz y Amistad de 1984.

Es mi gran privilegio destacar, en este acto, el papel importante, valioso, carismático de muchos hombres que han participado en el CRIPACH, como el expresidente de Rotary International **Luis Vicente Giay**, los exdirectores **Fernando Friedmann**, **Julio César Scarafía** y **Carlos Enrique Speroni**; los rotarios **Boris Hassenberg**, **Juan Guridi**, **Hernán Reyes**, **Manuel Linares**, **Himerio Martínez**, **Alcides Bianchi**, **José Borrero**, **Antonio Curcio**, **Santiago Artusi**, **Jorge Tombolini** y tantos más; varios de ellos ya no están con nosotros, aunque se mantiene su admirado recuerdo.

Pero debo reconocer, principalmente, el papel cumplido por los líderes del CRIPACH, que dedicaron parte de sus vi-

das al engrandecimiento de esta relación fraterna; **Raúl Zorrilla**, presidente de la sección argentina, lamentablemente fallecido; y el **Dr. Eleodoro Peña Ramos**, que afortunadamente está con nosotros.

He tenido la suerte de ser un testigo presencial de estos hechos y de haber participado en varios otros actos, conferencias y actividades de hermandad chileno-argentinas. He representado a los presidentes de Rotary International **Mat Caparas**, **Rajendra Saboo**, **Clifford Dochterman** y **Luis Vicente Giay** en las conferencias de distritos argentinos de Mendoza, Tucumán, Ituzaingó y Buenos Aires, y siempre he podido apreciar el afecto con que los chilenos somos recibidos en el rotarismo trasandino. Pienso que estos seminarios Pro Paz y Comprensión Internacional, de los cuales estamos viviendo el V, constituyen un aporte muy valioso para reforzar el conocimiento mutuo de nuestros pueblos, no solo porque nos ayudan a los rotarios a recordar nuestros deberes fraternos, a admirar a quienes han dedicado su vida a cumplir el objetivo rotario en el campo internacional, sino también porque nos permiten mostrar a los no rotarios cómo deben ser las relaciones entre los ha-

bitantes de este planeta, hacerlos entender que en todos los países los hombres y las mujeres quieren trabajar, educar y formar a sus hijos, y no verlos morir, desean disfrutar de la vida y gozar de la paz.

Al término de la Conferencia de Buena Voluntad, los asistentes, encabezados por el presidente de Rotary International, **Jim Bomar**, visitaron el Palacio Taranco, lugar donde un año antes representantes diplomáticos de Argentina y Chile firmaron la Declaración de Paz de Montevideo, ante el delegado del Santo Padre, cardenal **Antonio Samoré**. En esa ocasión, los rotarios colocaron en dicho lugar una placa recordatoria que dice “Aquí nació un camino de paz”. Termina afirmando, con fe en Rotary y en el ser humano, que nuestro deber y compromiso de que todos los hombres del mundo y nuestros hermanos de Latinoamérica siempre recorramos un camino de paz, de comprensión y de amor. ■



MARIO CONTRERAS ROJAS
EGD 4320
Socio del Rotary Club Quillota

ORIGEN DE LOS NOMBRES DE LAS NACIONES AMERICANAS



ROBERTO L. REKSAS
RC Haedo
reksasr@gmail.com

Estimados lectores:

El objetivo del presente trabajo es el de recordar la génesis de los nombres de cada país americano e indetificarlos con los monumentos y cosntrucciones que más lo representan acompañado con la insignia patria de cada uno de ellos.



Obelisco porteño - Ciudad de Buenos Aires



ARGENTINA

El adjetivo "argentina" se empleó en la época de la conquista y de la colonia. Su término no fue privativo solo a la Región del Plata. En lo más concreto fue en 1826, cuando el Congreso General Constituyente sancionó la Constitución de la República Argentina y creó el Cargo de "Presidente de la República Argentina". Desde ese entonces se utilizó para denominar a la Federación o Confederación "Argentina" y finalmente como República Argentina o Nación Argentina desde que se logró la unión Nacional, con la Batalla de Pavón en 1861.



Estatua *art déco* Cristo Redentor - Río de Janeiro



BRASIL

El nombre proviene de una planta tintórea conocida en Europa desde antes de la conquista. Abundaba en el país y se afirmaba que producía un color rojo como el del fuego o brasa. Se le llamó "Palo Brasil" y al territorio de su procedencia "país del Brasil".



BOLIVIA

La región de Collasuyo, una de las cuatro divisiones del Imperio Inca, fue denominada Alto Perú durante la dominación española. Al proclamarse la independencia en el nuevo estado se llamó República de Bolivia, en homenaje al Libertador. Poco después tomo el nombre de Bolivia.



Castillo de la Glorieta - Sucre



Catedral Primada de Colombia - Bogotá



COLOMBIA

En el Congreso de Angostura, celebrado en Venezuela en 1919, Simón Bolívar propuso dar a éste País el nombre de Colombia, en honor a Cristóbal Colón.



Museo Real de Ontario



CANADÁ

Este nombre se deriva de la voz hurón-iroquesa *Kanata*, que significa “ciudad” o “reunión de chozas” o “tiendas de campaña”. También es probable que derive de “cantata”, que es una voz algonquina que significa “bienvenida”.



Isla de Pascua



CHILE

Según la versión más generalizada, el nombre del país deriva de “chili” refiriéndose al Valle de la Aconcagua, que significa “lugar donde termina la tierra”. Pero una traducción de origen “quechua” da a la voz la significación de “frio”. Ambas expresiones reflejan dos características del territorio chileno.



COSTA RICA

La más generalizada de las versiones es la de que Cristóbal Colón al admirar la exuberante naturaleza y los adornos que ostentaban los nativos bautizó al lugar como Costa Rica. Pero la tradición atribuye tal expresión al conquistador español Francisco Fernández de Córdoba.



Museo Nacional de Costa Rica

ECUADOR



La línea equinoccial o ecuador atraviesa al país y pasa 14° al Norte de la ciudad de Quito. Ella determina el nombre del territorio.



Hemiciclo de la Rotonda

EL SALVADOR



La versión más fidedigna, sostiene que la Capital del país fue llamada así en recuerdo de “San Salvador de Bayano”. Posteriormente se aplicó el nombre de “El Salvador” a todo el territorio.



Monumento a la Constitución



Monumento a José Martí, Parque Central, La Habana.



CUBA

Esta palabra deriva de las expresiones indígenas “coa” que significa lugar, y “bana” que significa grande. Los naturales de la isla al momento del descubrimiento la llamaban “Cubagua” que significa “lugar que hay oro”. También recibió otros nombres como Simoney o Ciboney que significa “piedra”, “montaña” o “cueva”. Colón la llamó “Isla Juana” en honor a la Hija de los Reyes Católicos. También se llamó Isla Fernandina.



Estatua de la Libertad, Nueva York.



ESTADOS UNIDOS

Cuando en el Congreso de Filadelfia, las Trece Colonias se reunieron después de fracasar sus demandas de autonomía, nació la expresión de "Colonias Unidas" para señalar su identidad de intereses y objetivos. Con la independencia su uso fue reemplazado por el de "Estados Unidos".



Palacio Sans-Souci, Milot, Haití.



HAITÍ

Esta voz indígena que significa "tierra montañosa" y que fuera confirmado después de la independencia. También se la llamó Quisqueya, que quiere decir "madre de todas las tierras".



GUATEMALA

Tiene origen azteca, capital de los cakchiqueles, era llamada por ese pueblo Tecpan Quauhtlemallan, que quiere decir "tierra de abundantes forestas" y de esa expresión proviene el nombre de Guatemala.



Construcciones mayas, Parque Nacional Tikal.

HONDURAS



Originariamente se le atribuye a Cristóbal Colón por haber escapado de las honduras de una tempestad. Otros tales como "Cacinas" por los arboles; Guaymura; "Hibureas" por la gran catidad de calabazas que arrastraba el río Patuca.

JAMAICA



Los primitivos pobladores de la isla, indígenas araguacos emigrados de Venezuela la llamaron "Xamayca" que significa tierra de bosques y agua.



Catedral de San Jorge



GUYANA

Significa "tierra rodeada de agua" y se le daba a una vasta planicie enmarcada por los ríos Orinoco, Casiquiare, Negro y Amazonas, y el Océano Atlántico. Actualmente esta denominación queda reservada para el territorio bajo la influencia de Gran Bretaña, Holanda y Francia. Integrante de las Guayanas: **Guyana**, ex Guayana Británica, cuyo primer nombre era Demerara; **Surinam**, Guayana Holandesa; y **Guayana Francesa**.



Cristo del Picacho



Estatua Canción de la Redención, Parque de la Emancipación



Monumento "Ángel de la Independencia"



MÉXICO

La comunidad aborígen "Mexica" da nacimiento al nombre. Deriva de la corrupción del vocablo "mizquiti" con lo que los aztecas designaban el lugar poblado de cactus y acacias. Es probable que sea la transformación de Mexitil, Dios azteca de la guerra.



Panteón Nacional de los Héroes, Asunción.



PARAGUAY

Es una voz guaraní que significa "río del manantial del mar" y proviene del nombre de una tribu indígena precolombina llamada "Travaparaguai" que se asentó donde hoy se levanta la ciudad de Asunción. Ante la imposibilidad de los españoles en pronunciar la "i" la llamaron Paraguay.



NICARAGUA

Este nombre deriva de "Nicarao" cacique de los niquiras o niquirianos, que ocuparon el territorio antes de la conquista.



Monumento a Rubén Darío



PERÚ

El conquistador español Pascual de Andagoya (1552) escuchaba de los aborígenes las expresiones de Pelú, Belú, Birú. En 1529, en la Real Cédula por la que la Corona autorizaba su conquista a Francisco Pizarro, se usó el nombre de Perú.



Monumento al inca Pachacútec, Cuzco.



Parque Belisario Porras



PANAMÁ

Es una voz indígena que significa "abundancia de peces"



Monumento al Jíbaro Puertorriqueño



PUERTO RICO

Cristóbal Colón le dio el nombre de San Juan Bautista. El Rey de España, en el acta de Traslado de la población a la isleta de San Juan en 1591, la llamó Puerto Rico.



Monumento a los Valientes, Memorial Park, Puerto España.



TRINIDAD Y TOBAGO

Cristóbal Colón en su tercer viaje (1498) descubrió las dos Islas. A una la llamó Trinidad por sus cimas o picos. A la otra la llamó Tobago (por el árbol que quemaban para ahuyentar insectos). En 1596 los ingleses siguieron usando ese nombre.



Sé optimista

Se tan fuerte que nada pueda perturbar la paz de tu mente. Habla con todos de salud, felicidad y prosperidad. Haz que los demás sientan siempre que hay algo bueno en ellos. Mira siempre el lado luminoso de las cosas y haz que tu optimismo se realice. Piensa solo en lo mejor y espera solo lo mejor. Se tan entusiasta del éxito de tu amigo como si se tratara de tu propio éxito. Olvida los errores del pasado y lucha por las grandes consecuencias del futuro. Sonríe siempre y que tu sonrisa sea para todos. Dedicar tanto tiempo a tu adelanto personal que no te quede un momento para encontrar defectos en los demás. Se suficientemente tolerante, firme y generoso para combatir la pesadumbre, la pasión y el miedo, y suficientemente feliz para permitir la presencia de la quietud.



URUGUAY

Es una voz guaraní, que significa "Río de Caracoles" (uruguá: caracol - i: río). Este nombre tiene el mismo defecto que la denominación de Paraguay. La "y" reemplaza a la "i" guaraní que lleva acento y es la sexta vocal de su alfabeto.



Palacio Salvo



VENEZUELA

El explorador español Alfonso de Ojeda al descubrir en 1499 las viviendas indígenas construidas en el lago Maracaibo que se apoyaban en estacas, le recordaron la configuración de Venecia y la llamó "pequeña Venecia" o "Venezuela". Este nombre se aplicó luego a todo el territorio.



Monumento a los símbolos: a la bandera, al escudo y al himno.



E. Zeballos 4220
 (2000) Rosario, Santa Fe, Argentina
 Tel: (0341) 5275023 - 5300057/8
 Línea gratuita: 0800 345 0118
 Horario de atención: lunes a viernes de 13:30 a 16:30 hs.

Contacto

Jefa administrativa | CP Natalia Chiaverano | administracion@vidarotaria.com.ar
Contaduría | contabilidad@vidarotaria.com.ar
Cobranzas | cobranzas@vidarotaria.com.ar
Producción | vrotaria@vidarotaria.com.ar



Pagos

TITULAR	Editorial Rotaria Argentina
CUIT	30-54357343-0
BANCO MACRO	Sucursal: 771 (Rosario Paseo del Siglo) Caja de ahorro en pesos: 4-771-0000082661-9 CBU: 2850771440000008266190
BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA	Sucursal: 444 Cta. cte. en pesos: 4440156779 CBU: 0110444220044401567799
CHEQUES	A la orden de Editorial Rotaria Argentina Destinatario: Editorial Rotaria Argentina. E. Zeballos 4220 - CP (2000) Rosario, Santa Fe.
PAGO FÁCIL / RED LINK	Ver en la factura el código correspondiente.



Rogamos, efectuadas las transferencias o depósitos, informarnos nombre del club, banco, fecha e importe para su identificación y correspondiente acreditación.

Revista



Revista Regional Oficial de Rotary International; aprobada y prescrita.
 Revista Certificada por la Junta Directiva de Rotary International.

COMITÉ DE DIRECCIÓN:

Director
 Osvaldo E. Tróccoli (R.C. Lomas de Zamora)
Miembros
 Adriana B. Martínez (R.C. Rosario Sur)
 Carlos A. Prestipino (R.C. Rosario Plaza de la Bandera)
 Jorge Pertierra (R.C. de Rojas)
Asesor
 Juan C. Picena

CONSEJO EDITORIAL:

Omar Adi (R.C. Bulevard, Montevideo)
 Juan C. Ayala B. (R.C. Santa Fe)
 Daniel A. González (R.C. Haedo)
 María I. Legorburu (R.C. Bolívar)
 Marina Petrovic (R.C. Asunción)
 Griselda Roldán (R.C. San Rafael Gaia)
 Carlos E. Speroni (R.C. de Mte. Gde. del Centenario)

Publicación en Vida Rotaria

Todo material que se envíe desde el Club, Rueda, Interact y Rotaract para su publicación en Vida Rotaria deberá ser ingresado en la sección correspondiente en el sitio de la Editorial, a partir de lo cual será evaluado por el Comité de Dirección.

www.editorialrotariaargentina.com.ar

Subir actividad

Subir artículo

Editorial Rotaria Argentina
 Subir Actividad

Club

Distrito Club

Seleccione un distrito

Tema

Tipo de actividad o tema Fecha

Seleccione una opción dd/mm/aaaa

Contenido

Título de la actividad

Donación a merendero comunitario

Texto de la actividad

Máximo: 250 caracteres con espacios.

Imagen

Seleccionar archivo No se eligió archivo

Remitente

Apellido Nombre

Distrito Club

Seleccione un distrito

Cargo

Correo Teléfono

El derecho a publicación en Vida Rotaria queda sujeto al pago de las cuotas a la Editorial.

Enviar actividad

SI NO ES UNA ACTIVIDAD, ES POSIBLE INDICARLO SELECCIONANDO LA OPCIÓN QUE CORRESPONDA.

LA FOTOGRAFÍA QUE MEJOR REPRESENTA A LA ACTIVIDAD QUE SE ESTÁ CONTANDO.

NOMBRE Y APELLIDO, CLUB Y DISTRITO Y EL CORREO DE QUIEN ENVÍA SON DATOS OBLIGATORIOS.

RESUMEN DE LA ACTIVIDAD QUE NO SUPERE LAS 60 PALABRAS.

ESTAR AL DÍA CON EL PAGO A LA EDITORIAL ES REQUISITO.

EL SISTEMA AVISA QUE EL MATERIAL FUE RECIBIDO

distrito 4845

ROTARY ENCARNACIÓN NORTE

Todos por CENADE 2023

Múltiples instituciones colaboraron en la primera edición de la comilona "Todos por CENADE". Realizaron la puesta de stands con la modalidad de venta de adhesiones, que ofrecían un variado menú para llevar y comer en el lugar disfrutando de un nutrido festival artístico. La campaña logró recaudar GS 100.703.240 a ser administrado por la Comisión Directiva del CENADE. Con esta meta alcanzada, se harán refacciones, mantenimiento e inversiones para que se siga prestando servicio a través de las más de 16.000 atenciones que se ofrecen anualmente.



Paso de mando

Con mucha alegría, iniciamos el periodo 2023/24. **Diego Aquino** delega la presidencia a nuestro compañero **Víctor Miciukiewicz**; tuvimos el honor de recibir como invitados a los miembros de nuestra familia rotaria, RC Cambyretá, Encarnación y Crisol del Paraná. Contamos, además, con la presencia de nuestro estimado gobernador distrital **Jorge Florentín**.



Charla de captación de socios

El 18 de agosto tuvimos la magistral capacitación de socios en nuestro club a cargo de nuestra compañera del RC Posadas Costanera, **Belén Zarza**. Con una charla didáctica, hemos presentado nuestro club a invitados con mucho potencial para el logro de nuestros objetivos.



Envío: **Pablo Meza**, secretario

distrito 4895

ROTARY CLUB FLORES

Donación de implementos de cocina

El club donó una pastalinda a la Asociación Civil "El árbol de la vida", dedicada al apoyo y asistencia activa a personas con vulnerabilidad social en el barrio de Flores. Representaron al club la socia **Ida De Vincenzo** y su presidente **Víctor D'Amico**.



Donación de juguetes, alimentos y golosinas

Por el Día de la Infancia, el RC de Flores, junto al RC La Boca Barracas, hizo entrega de donaciones de juguetes, golosinas y alimentos dulces de confitería, destinados a los hogares de niños en tránsito "Liguen y Marcelino". Representaron al club de Flores, **María Eva Olivera** y **Stella Maris Saliva**.



Donación de mobiliario y libros

El club donó mobiliario y libros para la instalación de una biblioteca de la Casa de la Mujer y su centro de Jubilados en la Comuna 7 de la Ciudad de Buenos Aires. Esto se pudo concretar con la ayuda de familiares y amigos. Las encargadas de entregar la donación en nombre del club fueron **María Eva Olivera**, **Stella M. Saliva** y **Claudia Mamone**.



Donación de juguetes

Por el Día del Niño, entregamos juguetes donados por los socios del club a la agrupación "Morena Vive en mí", que recibe a familiares de niños con enfermedades oncológicas y en situación vulnerable que asisten al Hospital Garrahan. Representó al club **Stella M. Saliva**.

Envío: **Ida De Vincenzo**, Presidente Comité Imagen Pública, Relaciones Internacionales y Paz

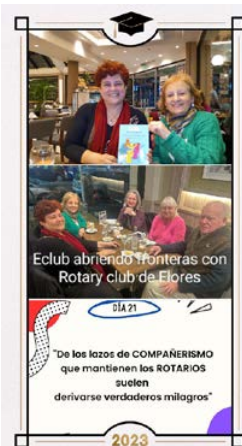
distrito 4895

ROTARY CLUB FLORES

Encuentro de amistad

El día 20 de julio de 2023, en el Día del Amigo, los socios del club **María Eva Olivera, Víctor D'Amico, Stella Saliva e Ida De Vincenzo** se reunieron para hablar de proyectos realizados y futuros con **Yeyi Cabrera**, del E-Club Abriendo Fronteras del D. 4845, que estaba de visita en la Ciudad de Buenos Aires.

Envío: **Ida De Vincenzo**, Presidente Comité Imagen Pública, Relaciones Internacionales y Paz



ROTARY CLUB CID CAMPEADOR

Equipo de rayos X para el Hospital de Niños "Pedro de Elizalde"

El 12 de julio de 2023, el RC Cid Campeador entregó al Hospital de Niños Pedro de Elizalde (ex Casa Cuna) un equipo de rayos X; esto permitirá la atención de niños con poca movilidad dado que, por su moderna tecnología y su menor peso, puede desplazarse fácilmente de un sector a otro del edificio. El equipo mencionado, cuyo valor alcanza los 30.000 dólares, es el tercer equipamiento de similar importancia que hizo el RC Cid Campeador al mencionado hospital. En años anteriores se entregó un equipo de laparoscopia y un ecógrafo de última generación. Todas estas contribuciones a la comunidad se materializaron en el marco de Subvenciones Globales en las que se contó con el inestimable apoyo de La Fundación Rotaria, el D. 4895, el D. 4975 del Uruguay y el RC Maldonado Este.

Envío: **Carlos D'Amico**



distrito 4905

ROTARY CLUB MONTE GRANDE DEL CENTENARIO

Celebración del Día del Niño

Con motivo de su día fueron agasajados en la Plaza de la Mujer con una chocolatada que reunió a gran cantidad de ellos y sus familias contando con la presencia del Intendente **Fernando Gray**, muchos vecinos y los miembros del club presidido por **Darío Ramírez**. Este acontecimiento se repite anualmente habiéndose convertido en un clásico que los chicos disfrutan y recuerdan.



ROTARY CLUB LA PLATA NORTE

Visita recreativa y donación de alimentos, ropa y juguetes

El martes 25 de julio de 2023, los integrantes del RC La Plata Norte, junto a su Rueda de Familia, visitaron el hogar "Ángel Azul" de la localidad de Las Tahonas (partido de Punta Indio, provincia de Buenos Aires). El hogar alberga a niños y adolescentes en guarda judicial. En esta oportunidad, pudimos compartir junto a **Elena** y los chicos del hogar una hermosa tarde plena de juegos, sonrisas y alegrías. ¡Gracias a todos los que trabajaron y aportaron su tiempo y esfuerzo para hacer posible este noble acto de servicio comunitario! Sigamos *Creando Esperanza en el Mundo*.

Envío: **Daniel O. Servidio**, presidente



distrito 4905

ROTARY CLUB TURDERA

Fiesta de la niñez

El 21 de agosto compartimos junto a nuestro querido celeste el festejo de todos los años del Día del Niño. Nuestro presidente, **Jorge López Mackenzie**, compartió con el vicepresidente del club, **Chechi Colón Fernández**, colaboradores de la institución y socios de nuestro club que colaboraron activamente en la recepción, la clasificación y el control de calidad de los alimentos no perecederos traídos por los ingresantes para acceder a premios y actividades musicales y deportivas que se realizaron durante la jornada. Tuvimos la presencia de nuestro socio fundador **Ángel Scamarda** (socio fundador del RC Turdera de jóvenes 95 años), comprometido en su pasión rotaria y solidaria. Un día para recordar, con más de 1.500 personas colaborando con los chicos que festejan su día.



Evento de cultura latina

La Asociación Nacional de Mesas Panamericanas, cuya presidenta es **Teresa Calleri**, y el Comité de Patrimonio Cultural, cuya presidenta es **Eddar Norma Giazzon** (fundadora del RC Catedral al Sur del D. 4895) organizaron el día 17 de agosto un evento cultural en el Congreso de la Nación. Consistió en la presentación de cantantes líricos y de tango, la presentación de libros de autoras de las mesas panamericanas y la proyección de videos del patrimonio cultural de la Ciudad de Buenos Aires y del país; hubo además baile de tango, milonga y exposición de cuadros y maquetas de barcos ofrecidas por el Club Argentino de Modelismo Naval. El señor **Adolfo Iñiguez**, del Instituto Browniano, invitó a exponer la maqueta de la fragata "Hércules", nave insignia del almirante, padre de la patria en el mar. La pieza es propiedad del señor **Julio von Kotsch**, del RC Turdera. La maqueta la realizó el señor **Kotsch** con la colaboración de su esposa y del señor **Ángel Scamarda**.



Envío: **Eduardo Fuentes**, secretario ejecutivo

distrito 4905

DISTRITO 4905

**Concurso Artes Visuales
"Rotary Crea Esperanza en el Mundo"**

Trabajando por la Paz y el bienestar mental.

Bases y condiciones: <https://bit.ly/BasesCrea4905>

Inscripción: <https://bit.ly/Crea4905>

En Instagram: @creaconcurso4905



Desde el 1 de octubre de 2023.



distrito 4945

ROTARY CLUB FRAY BENTOS

**Visita oficial de Eduardo Orso,
gobernador del Distrito 4945**

El 4 de agosto recibimos la visita del gobernador del Distrito Binacional 4945, **Eduardo Orso**. Junto a la secretaria distrital **María Emma Pafunfdi** y el AG **Víctor Badaracco**, cumplieron una nutrida agenda de actividades en la ciudad de Fray Bentos. Concretadas las visitas protocolares a autoridades departamentales de Río Negro (Uruguay), se procedió a la inauguración de 16 rampas de accesibilidad y la inauguración de vallas de contención en un parque infantil. Además de las reuniones con Rotary, Rotaract e Interact, se realizó una Reunión Interclubes con los clubes de Fray Bentos (Uruguay), Gualaguaychú y Gualaguaychú Oeste (Argentina).

Envío: **Alfredo Batista**, presidente Comité de Imagen Pública



distrito 4945

ROTARY CLUB SAN JAVIER

Curso de funcionamiento de sala Multisensorial

Los días 8 y 9 de julio, el club llevó a cabo un curso de perfeccionamiento sobre el funcionamiento de salas multisensoriales. Dos jornadas exitosas, destinadas a profesionales y familiares, dictadas por la profesora **Ana María González Galli** y **Romina Stanco**.

El 11 de junio de 2022, el club inauguró la sala multisensorial "Dr. Víctor Attademo". Fue un proyecto concretado mediante aportes de una Subvención Global que permitió comprar todos los equipos, instalados en un espacio edilicio cedido por la municipalidad de la ciudad.

Envío: **Bibiana A. Davies**, presidente del Comité de Imagen Pública



distrito 4975

ROTARY CLUB CHUY FRONTERA

Donación por Subvención Distrital de una incubadora móvil

El 9 de agosto del 2023 se donó una incubadora móvil al hospital de Chuy, en Rocha (Uruguay). Esta incubadora será utilizada para atender a recién nacidos prematuros o que requieren de atención médica especializada. La directora del hospital, **Claudia Richeri**, agradeció la donación: "Esta incubadora es de gran ayuda para nosotros", dijo. La incubadora móvil es una unidad de última generación con tecnología de avanzada para la asistencia de recién nacidos, que puede ser transportada fácilmente por un carro adaptable a las camillas de las ambulancias especializadas, portando un sistema hidráulico que le permite subir y bajar sin tener que ser separada del mismo. Esta donación fue resultado de una Subvención Distrital, donde a los fondos del club se unen los aportes de empresas, particulares y La Fundación Rotaria. El importe de esta donación asciende a USD 9.104.

Envío: **Edgardo Saint Esteven**, Presidente Comité Fundación Rotaria



Coordinación:
EGD Adriana B. Martínez

Cuando pienso en lo que significa Rotaract en mi vida, puedo asegurar que la respuesta ha ido mutando con el paso del tiempo. Hoy mismo, incluso, es todo eso que fue y más. Personalmente, nuestra organización es, para mí, mi lugar en el mundo, un lugar seguro donde puedo brindar todo lo que soy a los demás mientras sigo aprendiendo, creciendo como persona y como profesional. A lo largo de mis 10 años como socia de un club Rotaract, he aprendido a desenvolverme como líder de proyectos, como líder de mi club; hoy, gracias a la confianza de los clubes del "Gigante" 4845, como representante de más de 45 clubes y 360 socios. Se imaginarán que el camino recorrido ha sido largo y cargado de experiencias, donde he aprendido y crecido como no lo hubiese hecho en ningún otro ámbito de la vida. Pero este camino no lo he transitado sola, sino con otros que, como yo, encontramos en Rotaract y Rotary un estilo de vida haciendo cotidiano el *Dar De Sí Antes De Pensar En Sí*. Es



por esto por lo que soy una convencida de que nuestra familia rotaria –como me gusta llamarnos– representa el ideal que todos quienes buscamos para nuestra sociedad que, con aciertos y errores, cambiar el mundo con nuestra acción diaria, cambiando nuestras vidas en el trayecto. Agradezco a mi club Rotaract y a mi club Rotary por todas y cada una de las incontables oportunidades que me han traído hoy aquí a compartir con ustedes, estimados lectores, estas líneas.

Los invito a VIVIR ROTARY Y ROTARACT (así en mayúsculas) dando todo lo que podamos, sirviendo a los demás sin descuidar a nuestros socios, porque son ellos los que, junto a nosotros, hacen historia a cada paso. A seguir disfrutando y sirviendo a través esta organización, *Creando Esperanza en el Mundo* como nos invita nuestro presidente **Gordon McInally**, mirando a cada compañero, compañera de club, como la persona valiosísima que es.

Los saludo con un afectuoso abrazo y los espero a todos aquellos a conocer y compartir la esencia del "Gigante" 4845. ■



IARA LUQUE BLANCO

Rotaract Club
Resistencia Centro, D. 4845

Federación Mendocina de Mujeres en Rotary

Nuestra Federación Mendocina de Ruedas Internas de Clubes Rotarios ya tiene 47 años ininterrumpidos de existencia. Nació en 1976, por idea de la Sra. **Elisa Gras**, esposa de **Luis Vidal**, quien entonces era el gobernador del Distrito 486.

Era una época de apogeo de las Ruedas Internas; esta mujer visionaria y de gran calidad humana propuso la formación de una federación para lograr un “mejor conocimiento y desarrollo de amistad” entre las esposas de los rotarios.

Esto fue recibido con beneplácito y por mucho tiempo se hicieron reuniones con gran concurrencia de integrantes de las Ruedas.

Fue tal el éxito de estos encuentros que, a una de las socias, se le ocurrió que esto debía extenderse fuera de los límites de nuestro Distrito y así surgieron las Jornadas Nacionales de Ruedas Internas que se realizan desde 1985, cada 2 años en distintos lugares del País. Con el correr de los años, la Federación –al estar formada por mujeres con una sólida vocación por el servicio– comenzó a tener objetivos solidarios propios, orientados a colaborar con instituciones de alcance provincial o regional, como son hospitales públicos u organizaciones orientadas al apoyo de ciertas y determinadas patologías.

Sin embargo, los cambios sucedidos en Rotary a nivel mundial y nacional han impactado fuertemente en nuestra Institución. Es así que, en la actualidad, la disminución de la cantidad de Ruedas Internas en nuestra provincia es considerable.

Allí apareció nuevamente el espíritu luchador de sólidas convicciones y gran compromiso rotario de la recientemente fallecida **Ladi Royo**, quien comenzó a reunirnos a las expresidentas para que buscáramos la manera de que la Federación continuara con sus actividades.



MARÍA ESPERANZA PÉREZ

Presidenta de la Federación Mendocina de Mujeres en Rotary 2022/23 - D. 4851

El reto era grande, pero, afortunadamente, entre todas encontramos la solución. Fue muy positiva, ya que a partir del presente período rotario la Federación dejó de ser solo para las integrantes de las Ruedas Internas de Mendoza y en la actualidad está abierta a las socias de clubes rotarios y a todas las mujeres de la comunidad que comparten el mismo ideal de servicio que nos caracteriza.

Creemos que es una buena oportunidad para mostrar a quienes no nos conocen qué es y qué hacemos en Rotary en un ambiente agradable y distendido.

El nuevo nombre de la institución es Federación Mendocina de Mujeres en Rotary y propone-

mos que sea un espacio común que nos permita compartir experiencias, cultivando la amistad entre todas las que adoptamos la filosofía rotaria como forma de vida.

Con esto, hemos logrado tener un espacio femenino donde las mujeres mendocinas compartimos gratos momentos, nos informamos sobre temas rotarios y disfrutamos de charlas de interés general. Además, siempre concretamos algún proyecto solidario que beneficie a la comunidad.

Nos reunimos cinco veces en el año y nuestra labor solidaria no interfiere de ninguna manera en lo que cada Rueda Interna o club rotario realiza de manera individual. ■

distrito 4975



JOSÉ GARCHITORENA
jgarchitorena@hotmail.com

Se necesitan rotarios

Estimados amigos en Rotary:

Ha transcurrido el primer mes del año rotario 2023-2024. Muchos han sido los clubes que he visitado en ocasión del cambio de autoridades o en visita oficial y en todos he podido confirmar el compromiso y el entusiasmo de los rotarios del Distrito 4975. Ello se refleja en el compañerismo de las reuniones, en los proyectos y las obras en ejecución o en planificación y también en el ingreso de nuevos socios: 30 durante el mes de julio. Un aliciente para que en agosto, Mes de la Membresía y del desarrollo de nuevos clubes, hagamos especial hincapié en que sin rotarios no hay Rotary. Ese es el propósito y objetivo, entiendo, de dedicar un mes del año rotario a este tema. Porque son los clubes y los rotarios los que día a día traducen en obras y en ejemplo de vida el ideal de servicio de Rotary. Un ideal que va mucho más allá de satisfacer las necesidades materiales de las personas y de la comunidad y que hace que para ser rotario no baste con ser socio de un club rotario. Para ser rotarios, debemos conocer y entender cabalmente lo que es Rotary; poner en práctica –en todos los ámbitos y cotidianamente– los ideales, valores y principios que caracterizan y que promueve Rotary. Rotary no es solo una gran y compleja organización internacional; Rotary es mucho más que

un ONG internacional de ayuda o beneficencia y claramente, Rotary no es un lugar adonde venimos a ocupar cargos, a llenarnos de pines y a hacer carrera. Para no caer en esas confusiones (y errores) debemos tener presente, siempre, el objetivo de Rotary, su misión y su visión. No cabe duda de que “servicio” es la palabra clave: hacer algo útil para otro. Pero ese hacer, ese dar, está apoyado en determinados valores: el compañerismo, la integridad, la diversidad, el servicio y el liderazgo, la tolerancia y la paz. Esto es lo que distingue a Rotary: su objetivo trasciende la mera acción solidaria; es mucho más ambicioso porque busca que la solidaridad sea una de las consecuencias de un compromiso ético individual, que debe manifestarse cotidianamente en todas nuestras actividades. Para eso disponemos de una herramienta fundamental: la Prueba Cuádruple, una guía de conducta ética a la que los rotarios debemos recurrir para que nuestros pensamientos y acciones expresen la verdad, la equidad y la buena voluntad, y representen un beneficio para todos. Por eso la reunión de un club rotario solo será tal si en ella se observa y practica el Objetivo de Rotary. Si no es así, será una linda reunión, pero

no de Rotary. Por eso es tan importante y necesario dedicar en todas las reuniones del club un tiempo al tratamiento de los temas que hacen a Rotary. Estoy convencido de que la mejor acción de incorporación y fidelización de nuevos socios es hacer de cada uno de ellos un rotario. Un ro-

tario de verdad, movido por la idea de que un mundo más humano, en paz y mejor, es posible. Pero los ideales son como el horizonte, no se alcanzan, se persiguen. Por eso sigamos persiguiendo el ideal de Rotary, *Creando Esperanza En El Mundo.* ■

distrito 4845



JORGE FLORENTÍN BOLF
jefb@itacom.com.py

Querida familia rotaria:

Cuando la membresía de Rotary es fuerte, nuestros clubes son más dinámicos, armoniosos y atractivos. El Rotary tiene mayor visibilidad y nuestros socios cuentan con más recursos para ayudar a que las comunidades prosperen. Para lograr todo lo que queremos hacer, necesitamos que nuestros líderes de clubes, distritos y zonas se comprometan a hacer crecer a Rotary, Rotaract e Interact. Por eso, el crecimiento de nuestra membresía es la principal prioridad organizativa interna. Recientes estudios realizados por Rotary confirman que el factor más importante para la satisfacción de los socios es la experiencia en el club. En este orden de ideas, me encuentro, junto al equipo distrital, acompañando a los clubes en su fortalecimiento, gestionando sus inquietudes y aprendiendo a adaptarnos a los nuevos desafíos. A través de las primeras visitas oficiales a los clubes que llevamos a cabo en estos primeros meses del período, logramos conocer la situa-

ción de los clubes, los contextos de su comunidad y trazar líneas de acción en pos de generar lazos de trabajo mancomunado. Hoy más que nunca, tenemos la oportunidad de conectar con los demás de forma diferente. Podemos ofrecer a las personas más oportunidades para asistir a nuestras reuniones, promover la flexibilización a los fines de incrementar la participación, apoyar a nuestras comunidades y crecer de manera personal y profesionalmente. Para un efectivo ejercicio de nuestro rol de socios que permita expandir nuestras habilidades de servicio se requieren espacios de capacitación interna. En este sentido, de la mano del Rotary Club Posadas Costanera compartimos el primer Taller de Capacitación Rotaria, donde aprendimos un poco más sobre proyectos sustentables para trabajar con La Fundación Rotaria. Próximamente, tendremos otras instancias de capacitación, como el Seminario de las tres Coordinaciones y otros TaCaRos regionales que se desarrollarán

en las otras provincias y en la República de Paraguay, que conforman nuestro Distrito 4845. Instamos a los clubes a participar de estos eventos, compartir experiencias, establecer conexiones e integrarse para generar un mayor impacto a los proyectos que se llevan a cabo. También, los invitamos a familiarizarse con la nueva versión de la página de Rotary, especialmente con el Centro de Formación donde descubrirán cómo dar seguimiento a los progresos para atraer nuevos socios, cómo proyectar el desarrollo de las funciones y cómo implementar más y mejores proyectos. Con solo un clic y sin salir de sus hogares, contamos con este recurso invaluable.

Por supuesto, no dejemos de promocionar nuestras actividades, contando nuestras historias, haciendo conocer la magia de cambiar vidas a través del servicio.

De esta manera, podremos lograr un mayor involucramiento de los socios, la fidelización de estos, el entusiasmo de las personas en sumarse a nuestras filas y el compromiso de aliados estratégicos en proyectos de mayor impacto, que nos permitirá el crecimiento de nuestros clubes y de nuestra institución, como tanto anhelamos. Les envío un cordial abrazo. ■



EDUARDO A. ORSO
eorso@icloud.com

distrito 4945

Queridos rotarios, rotaractianos, interactianos, miembros de la familia rotaria:

Iniciamos el maravilloso recorrido de las visitas oficiales en mi querido Distrito Binacional 4945, con la expectativa de intentar transmitir un mensaje motivador que ayudara a recrear la esencia de Rotary; la misma con que comenzara hace más de 118 años **Paul Harris** junto a sus amigos, dando inicio a este camino que logró trascender a casi 200 países y forjar un millón doscientos mil socios.

Entonces, me preguntaba: ¿Cuál sería esa esencia? ¿La amistad en ocasión de servir? ¿El desarrollo del servicio profesional con que dieron sus primeros pasos? ¿O había mucho más, para luego trascender a través del servicio en las comunidades?

Sin lugar a duda, esa esencia –que se iba definiendo en el “qué estaban haciendo”– también se encontraba integrada por el “cómo lo hacían”. Aquí considero que existe otro componente tan importante como el primero.

¿Cómo hicieron para que esta organización creciera y trascendiera a partir de esos cuatro grandes iniciadores? ¿Cómo lograron trascender con tal magnitud y constituir a Rotary International como la mayor organización de servicio humanitario del mundo?

Creo que la respuesta radica en el progreso de las organizaciones y en las comunidades que se produce cuando existen liderazgos saludables, capaces de construir organizaciones saludables. Esos líderes supieron que uno de esos componentes necesarios de la esencia de Rotary debía

ser la salud de sus comportamientos y acciones. Esa salud que resultó determinante y que se reflejó en el *Dar De Si Antes De Pensar En Si, Se Beneficia Más Quien Mas Sirve* y en la Prueba Cuádruple, entre otras. Siempre tuvieron una génesis, que fue ese liderazgo saludable. El liderazgo saludable es un verdadero motor para el progreso de cualquier organización y para el bienestar de todos sus miembros. Aquí describo algunas claves importantes del mismo:

- Comunicación abierta y transparente
- Fomentar la colaboración y el trabajo en equipo
- Empatía y respeto
- Delegación eficiente
- Inspiración y motivación
- Desarrollo personal y profesional
- Resolución de conflictos constructiva
- Resiliencia y adaptabilidad
- Escucha activa

El *líder saludable* desarrolla la empatía, el diálogo y la convivencia armónica entre todos sus miembros. Cada uno de estos temas son verdaderos desafíos, que permiten un desarrollo profundo –que excedería el objetivo de este mensaje– pero señalarlos puede resultar una guía útil para recrear la esencia de Rotary.

El *líder saludable* piensa diferente, para hacerlo se informa, estudia y se capacita, de modo que no opina, sino que sabe de lo que está hablando. El *líder saludable* lidera con pasión y compromiso. El líder saludable sabe perfectamente que el logro de los objetivos debe ser alcanzado juntos y en equipo.

El *líder saludable* sabe que no es solo lograr un resultado, sino que hacerlo juntos es parte del mismo resultado.

En ese tránsito por los clubes de mi distrito, hoy ya habiendo recorrido muchos (pero no todos), propuse repensarnos en nuestros comportamientos, en nuestros aportes como líderes saludables, en nuestra voluntad respecto de la decisión que alguna vez tomamos de pertenecer

a este gran colectivo solidario, que es Rotary International y cómo nos sentíamos en nuestros clubes.

Iniciamos nuestras conversaciones con un “¿Cómo estás? ¿Cómo te sentís hoy en tu club?” Tratando desde la intimidad de un diálogo entre amigos, descubrir que nos falta hoy de aquello que sentimos una vez. Y juntos volver a tomar la decisión ¡de pertenecer!

En definitiva, también es proponernos revisar nuestro sentido de pertenencia a esta gran institución, para volver a reencontrarnos en esa esencia de Rotary, la misma que permitió que solo cuatro personas construyeran Rotary, a través de sus liderazgos saludables, que contribuyeron a que muchas más se sumaran para construir esta gran obra.

El resultado de este diálogo en los clubes fue verdaderamente sorprendente: pudimos compartir revisando nuestro interior profundo, nuestros sentimientos y nuestros mayores anhelos; el florecer de aquellas emociones y expectativas con que cada uno inició su camino del servicio en esta noble institución.

Sabemos que la esencia de la gestión y de la acción de servicio está en los clubes y en cada uno de los socios, ellos son el corazón de Rotary. Pero la energía que impulsa a ese corazón son las historias que nos han inspirado y nos inspiran cada día, aquellas que son el resultado de nuestro trabajo de servicio, ayudando a las personas que lo necesitan a recuperar sus niveles de dignidad, estando los rotarios allí, en los lugares donde el progreso se encuentra rezagado para nuestros semejantes.

Para recuperar y recargar nuestras energías, debemos recrear la esencia de Rotary, debemos recrear ese liderazgo saludable en cada uno de nosotros, que forjó el nacimiento y crecimiento de nuestra institución.

Debemos ser capaces de pensar diferente, liderar con pasión y compromiso, para que juntos podamos *Crear Esperanza En El Mundo*. ■



JUDITH FIGUEROA
figueroa.juditha2@gmail.com

Queridos amigos:

En un nuevo girar de rueda y en plenas funciones como gobernadora de distrito, me resulta placentero y energizante el entusiasmo –que todos demuestran renovado– para enfrentar el nuevo período.

Un equipo distrital con sus asesores, que no para de trabajar, me da la confianza y el respaldo suficientes para esperar que las metas y objetivos puedan cumplirse. Se encuentra junto al equipo la coordinación de proyectos, a fin de optimizar recursos y alcanzar en sinergia, con toda la agenda pensada.

Presidentes activos y con grandes condiciones de liderazgo hacen que los sienta como mis presidentes de la esperanza, asistidos como a sus clubes, por mis asistentes de gobernador de distrito, atentos a todo.

La participación de Rotaract en cada comité distrital trae la innovación y la fuerza que la juventud siempre asegura, la experiencia de los mayores ha sentado los cimientos necesarios donde pueden apoyarse.

Interact nos llena de aire fresco: su movimiento permanente nos lleva a una adolescencia comprometida con el otro y con la comunidad.

Las visitas oficiales y el acercamiento en capacitaciones presenciales nos marcan la enorme ne-

cesidad de encontrarnos y compartir momentos únicos, esos a los que Rotary siempre nos tuvo acostumbrados. Los vínculos han sido siempre la base de nuestra organización, el compañerismo, la amistad y el servicio, sus pilares.

Nuevos clubes se están formando, con modalidades diferentes, pero con el mismo ideal: ***Dar De Sí Antes De Pensar En Sí.***

Podemos hacerlo gracias al camino de continuidad marcado por nuestra PGD **Virginia**, el aporte de mi Instructora distrital **Graciela**, la colaboración de mi vice GD **Oswaldo**, el consejo de los miembros del CONGO, el acompañamiento de la Ruedas Internas, el apoyo de mi GE **Luciano**, de mi GDN **Susana**, la ayuda familiar y de todos y cada uno de los miembros de la gran familia del 4895.

¡Somos gente de acción, la acción necesaria para ***Crear Esperanza En El Mundo!***■



JOSÉ LUIS MARINO
d4921.gobernador.2023.2024@gmail.com

*Crear esperanza
a través de la alfabetización*

Nuestro presidente, **Gordon McNally**, nos interpela con un lema muy amplio, que atiende a las complejidades de la diversidad y de la rapidez de los cambios en un nuevo contexto mundial.

Como portadores de una gran misión que ha marcado el norte de los rotarios por 118 años, debemos concebir a la alfabetización como la herramienta fundamental para poder derribar barreras que generan inequidad, intolerancia e incompreensión, que no permiten a hombres y mujeres trascender a beneficios más significativos en su vida social, económica, cultural y –lo que es más importante– entorpece el fortalecimiento de vínculos que propicien la generación de espacios de contención mutua.

Septiembre es la gran oportunidad para pensar en proyectos y acciones que abran el gran abanico de la alfabetización básica donde importantes conceptos se involucren: salud mental (específicamente en la niñez y adolescencia con sus múltiples condiciones limitantes del aprendizaje), alfabetización de adultos, D.E.I, empoderamiento de la infancia (y también de las familias que contienen a esos niños), empoderamiento de la mujer, entre otros, porque las brechas están muy presentes en las fragmentaciones implícitas en la desigualdad de trayectorias y aprendizajes que subyacen en las carencias que las globan.

Con el lenguaje somos conscientes de nuestro yo y logramos visibilizar al otro, podemos nombrar y nombrarnos, contar nuestra historia y la de nuestro grupo. A través de ellas proyectemos e imaginemos un futuro con nuevas alternativas dentro de las siete Áreas de Interés que nos movilizan.

Consideremos que también los rotarios necesitamos de esa apertura a nuevos saberes que acompañen nuestras acciones, y para ello es necesario que construyamos puentes por donde las distintas generaciones se comunican, intercambian, debatan, logren consensos y se enriquezcan mutuamente en el trabajo colaborativo donde la diversidad dialogue.

Los invito a pensar y a pensarnos con un horizonte amplio en el que el encuentro con el otro abra puertas a nuevos aprendizajes.

Seamos facilitadores de la cultura en todos sus aspectos, generemos oportunidades que cambien vidas, renovemos nuestros modos de construir igualdad, convirtámonos en garantes del pensamiento y del aprendizaje colectivo de nuestra realidad.■

distrito 4851

Queridos amigos rotarios, familia rotaria y lectores:

Es un placer en crecimiento saludarlos y compartir nuestros sentimientos escritos en nuestra revista *Vida Rotaria*, que nos compromete a buscar las palabras, que nos brindan la oportunidad de llegar a cada uno de ustedes y fortalecer el vínculo acortando los miles de kilómetros de distancia en nuestro Distrito 4851, como también con los demás distritos que integramos esta gran familia.

En el mes de septiembre nuestro calendario rotario invita a reflexionar sobre alfabetización y educación básica. Leyendo nuestra revista *Vida Rotaria* n.º 510, en su artículo “Rotary y la pobreza”, de Alberto J. Lagos, nos hace conscientes de que “dos de cada tres niños y niñas de Argentina (el 66%) son pobres por ingresos o están privados de derechos básicos, como el acceso a la educación, la protección social, a una vivienda o a un baño adecuado, al agua o a un hábitat seguro, según el informe sobre pobreza multidimensional presentado por Unicef, en el mes de febrero del corriente año”. Entonces nosotros, los rotarios, que nos ocupamos de hacer el bien en el mundo y que nuestras áreas de interés de LFR son las que nos mueven a proveer paz, paz positiva, debemos considerar que como –lo expresa **Samuel Arango**, escritor colombiano– “el proceso de paz es educar”.

Así mismo, quiero contarles momentos vivenciados con clubes visitados en la provincia de San Juan; del Rotary Club Rivadavia, donde conocí una escuela de nivel inicial (ENI n.º 6) construida por el club y también de la provincia de Mendoza, del Rotary Club Gobernador Benegas donde socios del club, alumnado de una

escuela urbana marginal y docentes plantamos árboles en el patio escolar. Hay proyectos en conjunto en el límite de dos provincias donde el clima desértico pinta un paisaje quedado en el tiempo, entre clubes de San Juan y Mendoza, Rotary Club Concepción Este y Rotary Club Rodeo del Medio, respectivamente. Nos encontramos todos aportando nuestra acción, tiempo y sensibilidad humana, con una sonrisa y con voluntad sincera. No solo brindamos bienes materiales, sino que nos mezclamos y transmitimos buen estado de ánimo a los pequeños estudiantes; entendemos que no solo es importante impartir conocimientos en ellos, sino también valores como el compañerismo, la diversidad, el servicio y la alegría de compartir.

En Argentina, en septiembre festejamos el Día del Maestro y el Día del Profesor, por lo que es el momento de reconocer a las personas que tomaron la noble elección de elegir por profesión: ser docente, poniendo en valor su vocación de servicio, que ejercen su labor educativa con convencimiento y pasión todos los días, que transmiten conocimientos a los estudiantes y también enseñan a construirlos, haciendo del aula un espacio de crecimiento y preparación para una sociedad cada vez más dinámica. Cabe destacar la labor de todo aquel que desde su espacio contribuye a enseñar un oficio, ofrecer una guía y enseñar con su ejemplo. En la nobleza del instructor nacen todas las profesiones y oficios, que están capitalizadas en la diversidad de los rotarios en los clubes.



GRISELDA ROLDÁN
grisanrafael13@hotmail.com

Son muchos los filósofos y expertos que aseguran que las riquezas de un país no se miden en índices económicos, ni en los avances tecnológicos que desarrolla. La verdadera riqueza de una sociedad está en la forma en como educa a sus miembros. Aportar al desarrollo económico de una comunidad no es hacer beneficencia y satisfacer necesidades del momento, sino como en algún momento de mi camino rotario, nuestro extrañado EGD **Daniel Mayo** nos inspiraba diciendo: “No es trabajo nuestro dar el pescado, sino dar la caña de pescar”. Con el objetivo de crear nuevas oportunidades económicas y mejorar las condiciones de desarrollo social, cívico, cultural y del medio ambiente mediante un proceso inclusivo. Ejemplo de proyecto que aúna alfabetización, educación básica y desarrollo económico es el trabajo realizado por los clubes involucrados con vacas mecánicas, que pasaron de ser el programa “Vacaciones” a ser el Proyecto “Nutrir”, donde confluyen Rotary con la entrega en comodato de las máquinas y la fiscalización de

sustentabilidad, Municipalidad, CIC (Centro Integrado Comunitario) jardines maternales, nutricionistas, cuidados de la salud de niños y ancianos (Centros de Salud), alimentos nutritivos para zonas de población vulnerable, formación de madres como manipuladores de alimentos, posibilidades de venta de productos elaborados debidamente controlados por bromatología municipal y universidades que aportan realizando tablas nutricionales para su debida rotulación, obteniendo productos saludables a base de granos que son opción para celíacos y población en general. Nos ponemos en acción para que la población urbano marginal encuentre su dignificación a través del trabajo, de la educación y creando comunidades solidarias... empatizar con las personas, hace posible nuestra labor de sentir y transmitir la esperanza y también la alegría de hacer lo que elegimos ser. Esto es Rotary... ¡es **Crear Esperanza En El Mundo!**■

distrito 4905

Ados meses de comenzar el período rotario y luego de llevar adelante las primeras 33 visitas oficiales, pude ver en los clubes un ambiente de cordialidad y compañerismo; están dispuestos a llevar adelante un período donde se toma conciencia de la fidelización de los socios y la principal iniciativa es la salud mental. El liderazgo está enfocado en servir, servir tanto a nuestros amigos rotarios como a los miembros de nuestra comunidad. Crear una cultura de inclusión de nuestro club con la comunidad es uno de los desafíos más importantes; hay que generar alianzas entre los organismos con el mismo objetivo, ya que necesitamos más manos

para poder cubrir las necesidades de la comunidad. Debemos tener iniciativa y generar subvenciones entre los clubes vecinos para lograr mayores y mejores proyectos, logrando un mayor alcance e impacto. Comenzamos el mes de septiembre, que es el mes de la Alfabetización y Educación Básica. La alfabetización es mucho más que saber leer y escribir, es también darle dignidad a quienes más la necesitan. Nuestra organización puede crear un futuro mejor para nuestra gente y formar personas más calificadas en nuestra comunidad.■



GUSTAVO ARCE
gusarce2015@gmail.com



Gordon McNally
Presidente de Rotary International

La salud mental y los clubes



Estimados socios de Rotary:

La Organización Mundial de la Salud designa el 10 de octubre como Día Mundial de la Salud Mental, y dado que este año Rotary presta especial atención a este tema, me gustaría responder a la pregunta que me plantean frecuentemente los socios durante mis viajes: ¿Cómo puede comenzar mi club a tomar acción en este campo?

Contamos con algunos ejemplos maravillosos de socios de Rotary que toman acción. En Filipinas, el Club Rotario de Tiaong-Hiyas organizó un desafío para la salud de 12 semanas para las madres de la comunidad, con el fin de promover algunos exámenes de salud básicos y orientarlas hacia un estilo de vida más saludable. Al final de este período, las madres habían forjado un vínculo especial y decidieron formar un Grupo de Rotary para Fomento de la Comunidad (GRFC) Ilaw ng Tahanan («quien ilumina el hogar») con el objetivo de implicar a más madres en la educación sobre la salud y el apoyo al bienestar, y más adelante incluir servicios para jóvenes, prevención de embarazos adolescentes y asistencia a las personas con problemas de consumo de sustancias nocivas para la salud. Casi un año después, el GRFC se prepara para la apertura de su propio centro de salud, al que las madres pueden acudir para brindar y recibir apoyo mutuo.

Colorado ofrece otro buen ejemplo. En 2021, un pequeño grupo de socios interesados del Club Rotario de Highlands Ranch formó la Beca financiada por el Fondo de Dotación de los clubes rotarios de Colorado para la Salud Mental Pediátrica, que mejora la capacidad del Hospital Infantil de Colorado para contratar y

formar a psiquiatras pediátricos lo que permite a la red hospitalaria concertar citas adicionales. Esto aumenta el acceso de los niños a la atención en materia de salud mental y reduce la escasez de proveedores.

Desde entonces, el proyecto ha recibido nuevas contribuciones y ahora está totalmente financiado gracias a un fondo de dotación de 500.000 dólares. Los ingresos procedentes de la inversión de este fondo de dotación se destinarán a financiar un becario (psicólogo o psiquiatra) del Hospital Infantil. A partir del segundo trimestre de 2024 se seleccionará un nuevo becario cada uno o dos años. Con el tiempo, esto creará una promoción de becarios que reforzará el personal dedicado a la atención de la salud mental, y tratará a niños de los 64 condados de Colorado y de los estados vecinos.

En *Rotary Showcase* pueden encontrar muchas más historias de proyectos relacionados con la salud mental y los invito a compartir sus experiencias cuando inicien sus propios proyectos. Asimismo, si tienen alguna idea o comentario sobre la salud mental en el mundo de Rotary los insto a ponerse en contacto con mindhealth@rotary.org.

El 10 de octubre, para celebrar el Día Mundial de la Salud Mental, organizaré un evento en *Facebook Live* en el que exploraremos más a fondo cómo los socios de Rotary pueden emprender este camino. Sin embargo, me gustaría destacar una forma en que cada socio de Rotary puede marcar la diferencia.

Ahora mismo, hay alguien a quien conocen en el mundo de Rotary –ya sea en su club, en un proyecto en el que trabajaron, en una Agrupación de Rotary o en un Grupo de Acción de Rotary– a quien le vendría bien un poco más de su tiempo y atención. Rotary otorga gran importancia a la amistad en el mundo, y eso también significa estar dispuestos a apoyarnos los unos a los otros.

Descubrir las conexiones humanas que nos unen es lo que hacemos cada día a través de nuestra afiliación. De esto siempre se ha tratado Rotary, y podemos aprovecharlo ayudándonos unos a otros a encontrar la paz en nosotros mismos. Tenemos que aprender a preguntar no solo «¿Cómo estás?», sino también «¿Cómo estás realmente?».

De este modo, Rotary podrá seguir *Creando Esperanza En El Mundo*. ■



CONVENCIÓN

Escapada del ajeteo

Convierte tu viaje a la Convención de Rotary International en Singapur en unas vacaciones relajantes. Las dos sedes de la convención te ofrecen fácil acceso a muchos de los jardines, lugares de recreo, restaurantes y atracciones turísticas más apreciados de la isla.

Antes o después de que te llenes de energía con el lema Compartamos esperanza con el mundo durante las sesiones paralelas del complejo *Marina Bay Sands*, un inmenso lugar de vacaciones en sí mismo, disfruta como turista justo al lado. A corta distancia a pie se encuentra el *Gardens by the Bay*, con su imponente jardín artístico de acero «superárbol» y su mega-invernadero de flores del mundo. Cruza el puente de acero retorcido *Helix*, y da un paseo de 20 minutos hasta la noria de Singapur para contemplar el horizonte o visitar uno de los centros de venta ambulante de la ciudad. Los patios de comidas, normalmente económicos y al aire libre, son visitas que no debes perderte. Los puestos de la *Makansutra Gluttons Bay* venden delicias culinarias locales, como brochetas de carne satay, fideos *char kway teow* salteados en manteca de cerdo y tarta de zanahoria

frita que no es un postre: los sabrosos cubos se elaboran con rábano daikon («zanahoria» blanca) y harina de arroz. Las sesiones generales en el Estadio Nacional se celebrarán en el corazón del eje deportivo de Singapur. Tú o tus invitados podrán surfear una ola simulada, alquilar un kayak o visitar el *Shimano Cycling World* para ver exposiciones sobre la historia de la bicicleta, por nombrar algunas actividades posibles. Los centros comerciales son muy importantes en Singapur. En el recinto de la convención encontrarás dos: las tiendas de lujo de *Marina Bay Sands* y el centro comercial deportivo de *Kallang Wave* que incluye tiendas deportivas, simuladores de golf, un salón recreativo de realidad virtual y un rocódromo de varios niveles que atraviesa las plantas del centro comercial. Viajar a las sedes y lugares cercanos a la convención a celebrarse del 25 al 29 de mayo es sencillo con el sistema ferroviario MRT. ■

Eva Remijan-Toba

Ver más y registrarse en: convention.rotary.org

MENSAJE

Nuestra meta está a la vista

El 24 de octubre, Día Mundial contra la Polio, renovamos nuestro compromiso con nuestra principal meta humanitaria. Este año, quiero recordar a una joven trabajadora de la salud de Pakistán llamada **Bibi Marjana**. Ella hace frente a la nieve y el frío en las montañas para vacunar a 84 niños en zonas rurales. Para ello, visita cada uno de sus hogares, a menudo separados por kilómetros de distancia. Marjana forma parte de los miles de trabajadores de primera línea en Afganistán, Pakistán y las zonas en las que se registraron brotes que considero héroes en el impulso final para acabar con la polio. El trabajo que realizan, unido a la visión de nuestros socios y al apoyo que socios como tú nos prestan, mueve montañas.

La Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio, de la que Rotary forma parte, persigue dos objetivos clave de su estrategia para el período 2022/26. En primer lugar, nos proponemos detener la transmisión del poliovirus salvaje de tipo 1. Este año, solo se han documentado seis casos. ¿Podría ser este el año en que se detecta el último de estos casos de poliovirus? Somos cautelosamente optimistas.

En segundo lugar, apuntamos a registrar el último caso de poliovirus circulante de tipo 2 derivado de la vacuna, o cPVDV2, en países en los que se produjeron brotes. Alrededor del 80% de los casos de cPVDV2 del año pasado se produjeron en zonas de la República Democrática del Congo, Nigeria y Yemen. Debemos aplicar estrategias adaptadas para detener el virus en estas áreas.

Persisten otros retos, como las tensiones políticas, los riesgos para la seguridad y los problemas de acceso, así como el efecto duradero de la pandemia en Afganistán y Pakistán.



BARRY RASSIN

Presidente del Consejo de Fideicomisarios de La Fundación Rotaria

A pesar de estos retos, seguimos progresando. Las cepas de poliovirus son cada vez menos numerosas, al igual que el número de regiones afectadas. Hemos introducido una nueva vacuna que reduce la incidencia del poliovirus circulante de tipo 2 derivado de la vacuna.

Rotary es la organización que tuvo la audacia de emprender una labor mundial para proteger a los niños de todo el mundo de la discapacidad o incluso la muerte causada por la polio. Debemos tener la tenacidad necesaria para llegar a la meta. ¿Qué puedes hacer para ayudarnos a conseguirlo? Únete o inicia una Sociedad PolioPlus en tu club o distrito e involucra a todos los socios en este momento histórico. Recuerda que la Fundación Bill y Melinda Gates aportará dos dólares adicionales por cada dólar que Rotary destine a la campaña para la erradicación de la polio. También puedes defender la causa de la erradicación de la polio ante tu gobierno para conseguir apoyo político y financiero, y promover el papel de liderazgo de Rotary en todos los medios de comunicación.

Como **Marjana**, cuando sube montaña arriba, tenemos nuestra meta a la vista, y continuaremos con nuestra labor hasta conseguirla. ■

Seamos compañeros de sueños

En octubre celebramos el Mes del Desarrollo Económico Comunitario. Esta área de interés de Rotary nos remite a la máxima “enseñar a pescar a un hombre en lugar de darle un pez”. En este sentido, debemos ser promotores de riqueza en nuestras comunidades de todo el mundo apoyando el espíritu empresarial, lo que incluye desde ayudar con proyectos de desarrollo económico subvencionados por La Fundación Rotaria y microcréditos hasta orientar a los pequeños empresarios en la organización de sus pequeñas y medianas empresas. Así que seamos compañeros de sueños. Seamos mensajeros de esperanza y conocimiento.

El 24 de octubre también se celebra el Día Mundial contra la Polio. Una fecha muy especial para los rotarios de todo el mundo, principales protagonistas de la erradicación de esta terrible enfermedad del planeta.

Cabe recordar que se nos invitó a participar en esta lucha tras nuestro éxito en la erradicación del poliovirus salvaje en Filipinas.

En aquella época, en la década de 1980, la polio estaba presente en el 70% de los países del mundo, con una media de 370.000 casos al año. Hoy, después de casi cuatro décadas, el poliovirus sigue circulando en dos países: Pakistán y Afganistán, que han registrado dos y cinco casos respectivamente este año (datos hasta el 5 de septiembre).

1980

370.000 casos por año

70% de los países

2023

2 casos en Pakistán

5 casos en Afganistán

Estamos derrotando a un enemigo difícil. En regiones cuya geografía, logística y situación política y social son difíciles, pero lo conseguiremos. ¡Créetelo! Solo falta un poco.

Además de acabar con la polio en estos dos países, estamos luchando por mejorar las tasas de cobertura de vacunación en todo el mundo. En algunos países, como Brasil, dadas las bajas tasas de vacunación, hemos tenido que sustituir la vacuna Sabin, las famosas gotas que utilizan el virus vivo atenuado, por la vacuna inyectable Salk, elaborada a partir del virus muerto. El mismo cambio se producirá probablemente, por las mismas razones, en otros países de nuestra Zona 23B, que incluye también Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay.

Por eso debemos seguir convencidos de que nuestro mayor proyecto en la historia de Rotary International es erradicar la polio del planeta. Se lo prometimos al mundo, y los rotarios tienen la palabra. Lo conseguiremos. Seguiremos compartiendo información, haciendo donaciones a La Fundación Rotaria a través del programa *End Polio Now* y motivando a nuestras comunidades para que vacunen a sus hijos.



HENRIQUE VASCONCELOS
Director de Rotary International

En agosto, tuvimos el honor de que un rotario de nuestras Zonas 23 y 24 fuera propuesto para la presidencia de Rotary International en 2025/26. Me refiero a **Mário César Martins de Camargo**. Nuestra responsabilidad, no solo como brasileños, sino como sudamericanos, ha crecido mucho. Tenemos que mostrar resultados en vista de la confianza que se ha depositado en nosotros. Y el trabajo comienza hoy para lograr resultados en el año rotario 2025/26. Deseamos a **Mário César** y a su esposa, **Denise**, todo el éxito del mundo en este nuevo gran reto.

Recuerde que nuestra organización se basa en la continuidad. No sólo en Rotary International, sino en todos los clubes, distritos y zonas del mundo. **Mário César** no solo será el presidente de los brasileños y sudamericanos, sino de todos los rotarios del mundo, porque somos una nación, Rotary International. ■



IN MEMORIAM

18 de agosto de 2023

Félix Hermida

EGD 4915- 1993/94

Miembro del Consejo Asesor

22 de agosto de 2023

Abel J. Montoto

EGD 4921- 1995/96

FUTURAS CONVENCIONES

Singapur

8 al 12 de junio de 2024

Sedes provisionales:

Calgary (Canadá), 21 al 25 de junio de 2025

Taipei (Taiwán), 13 al 17 de junio de 2026

Honolulu (Hawái), 5 al 9 de junio de 2027



DATOS DE CLUBES Y SOCIOS DE LOS DISTRITOS DE ARGENTINA, PARAGUAY Y URUGUAY

Países	Distrito	Clubes		Rotarios		Diferencias	
		1-jul-23	1-oct-23	1-jul-23	1-oct-23	Clubes	Rotarios
Argentina	4851	122	122	1592	1588	0	(4)
	4895	90	92	1520	1563	2	43
	4905	114	114	1650	1669	0	19
	4921	96	97	1480	1492	1	12
Arg. y Paraguay	4845	81	82	1541	1588	1	47
Arg. y Uruguay	4945	83	83	1344	1363	0	19
Uruguay	4975	100	99	1839	1879	(1)	40
Totales		686	689	10.966	11.142	3	176

Clubes: 1-jul-23 al 1-oct-23: 0,4% / Membresía: 1-jul-22 al 1-jul-23: 1,6%

DÓLAR ROTARIO

ARS 350,00

Fijado para octubre 2023



www.rotary.org/myrotary/es/exchange-rates

ROTARY EN NÚMEROS AL 14/09/2023

Clubes: **37.010** Rotarios: **1.181.334**

Clubes Rotaract: **11.205** Rotaractianos: **166.236**

Clubes Interact: **14.282** Interactianos: **328.486**

PROTEGER EL MEDIOAMBIENTE

UNA CAUSA OFICIAL DE ROTARY

La nueva causa de Rotary se centra en la solución integral de problemas específicos que tienen un efecto negativo sobre el medio ambiente.

Como personas de acción, emprendamos proyectos que puedan generar un impacto positivo, medible y sostenible en el único lugar al que todos llamamos hogar.

Obtenga más información sobre la nueva causa de Rotary en rotary.org/environment



Jugá tranquilo,
nosotros te cubrimos.



www.san-cristobal.com.ar
0200-5656-8400
SUPERINTENDENCIA DE
SEGUROS DE LA NACION
N° DE INSCRIPCIÓN 006-9192

SPONSOR OFICIAL DEL TENIS ARGENTINO





UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

Carreras de Grado

**Carreras de
Posgrado**

**Educación a
Distancia**



[/UniversidadUCES](#)

#ExperienciaUCES

uces.edu.ar